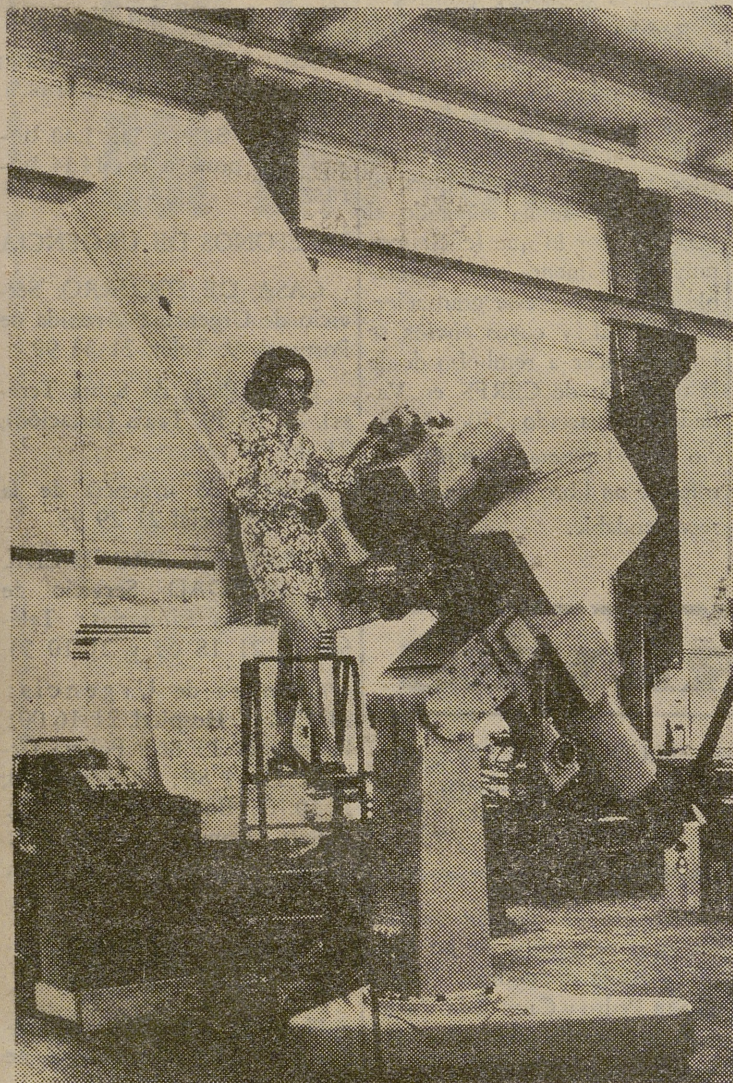


Presupuestos generales del Estado para el bienio 1970-71

MADRID, 2.—La Comisión de Presupuestos de las Cortes Españolas, que preside don José Ramón Herrero Fontana, se reunirá el próximo día 9, martes, a las cinco de la tarde, para iniciar los debates en torno a los Presupuestos Generales del Estado del bienio 1970/71, y sobre otros proyectos de Ley de concesión de créditos extraordinarios y suplementarios a distintos Ministerios.

Según el proyecto de Ley de Presupuestos Generales del Estado, durante el año económico de 1970, se concederán créditos para los gastos del Estado hasta la suma de 309.757.700.000 pesetas y asimismo, los ingresos ordinarios para el mismo ejercicio se estiman en idéntica cantidad.—(Cifra).



El primer telescopio de televisión del mundo

BOCHUM (DaD).—Es este el primer telescopio del mundo desarrollado especialmente para fines de televisión. Constituye una donación de la Radio de la Alemania Occidental para el Instituto de Exploración de Satélites y del Espacio. Después de su terminación fue examinado por expertos y transportado a su emplazamiento provisional en Bochum. Este instrumento especial, que se distingue de los telescopios tradicionales sobre todo por su universalidad, trabaja con un reflector de espejo de una distancia focal total de 6,2 metros y permite la reproducción directa de fenómenos astronómicos en la pantalla.

España ante el Mercado Común

SANTANDER, 2.—A su regreso de Bruselas, donde ha asistido a unas jornadas de trabajo en la sede del Mercado Común, el presidente de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Santander, don Modesto Piñero, ha dado cuenta de algunos de los asuntos allí tratados que son de indudable interés para España.

El señor Piñero ha manifestado a los medios informativos que, se firmará a mediados de 1970 entre España y el Mercado Común un tratado preferencial encaminado a un desarme arancelario paulatino, con listas de excepciones y una serie de cláusulas de salvaguardia.

“Ante estas perspectivas —afirma el señor Piñero— existe una honda preocupación por llevar al ánimo del empresario español la trascendencia que

para el mismo tiene este tratado, ya que es un hecho innegable, y de ahí que se denomine “honda preocupación” la que sienten las cámaras, ya que, salvo raras excepciones, el empresario español ha reaccionado con alegría o irresponsable indiferencia ante lo que pudiera suponer el Mercado Común para España”.

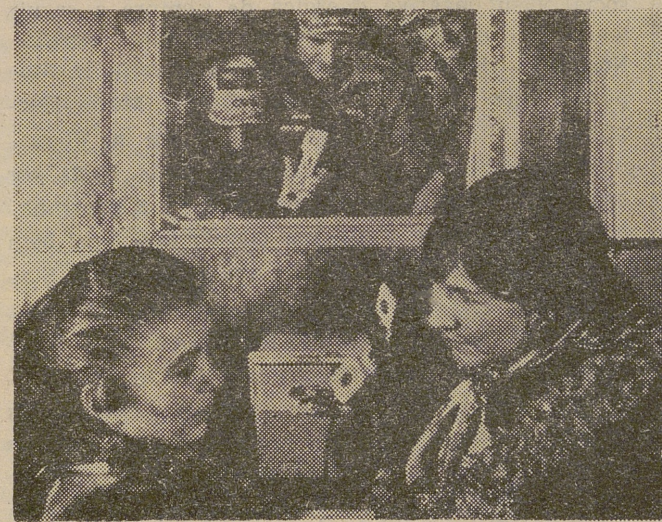
El presidente de la Cámara de Comercio santanderina, que forma parte de la misión negociadora española cerca de la Comunidad Europea, ha dicho que no cabe otra disyuntiva para España, ya que tiene que entrar en el Mercado Común, puesto que es nuestro Mercado.

Añadió que si queremos un desarrollo económico, tenemos que tomar un billete para el tren que está pasando por la puerta de casa. De no hacerlo quedaríamos reclusos en

nuestras fronteras condenados al ostracismo y subdesarrollo. “No debemos olvidar —dijo— que el actual Mercado Común de los seis no es si no un primer paso a una incorporación comunitaria de prácticamente toda Europa, formando así un potente bloque económico frente al de América y otros que pudieran surgir en el futuro. Cuanto antes entremos, esa ventaja llevaremos con relación a otros países que aún no se incorporen”.—(Cifra).

Ganaron los abulenses en “Los hombres saben, los pueblos marchan”, de T. V. E.

(PAGINA 4)



LOS HOMBRES DEL APOLO XII han llegado al centro espacial de Houston, en su vagón de cuarentena. Sus familiares se han tenido que conformar con verles a través de la ventana y de hablarles por teléfono. Pero todos sonríen felices.—(Telefoto Ap-Europa Press).

8.059 religiosos y 41.120 religiosas en Brasil

RIO DE JANEIRO (Brasil). (ICIA). En un reciente estudio realizado por el Centro de Estudios religiosos e investigaciones sociales (CERIS) se dan a conocer las más recientes estadísticas sobre el número de religiosos y religiosas en Brasil. En 1967 había 95 Congregaciones Clericales con un to-

tal de 8.059 miembros. Estos Institutos proceden de 17 países, siendo Italia de donde procede el mayor número, 35. De sus Superiores son brasileños el 55'8 por 100 en sedes independientes y el 11 por 100 más, en los no independientes. Su edad media es de 48 años.

Las Ordenes y Organizaciones religiosas femeninas eran en 1967, 322. En 1966 había en Brasil 41.120 religiosas de las que solamente 1.303 eran de vida contemplativa. El 45 por 100 de las casas religiosas se dedican a la educación, el 24,9 por 100 a obras sociales y de asistencia.

Informe favorable del Ayuntamiento sobre el Centro de Estudios Universitarios de Avila

PAGINA 5

JOYERIA-RELOJERIA



San Millán, 2
Teléf. 211827
AVILA

PARA CONCHITA
EL MEJOR REGALO

Concesionario “PERLAS MAJORICA”
VEAN EXPOSICION



BAR RESTAURANTE

LOS CABALLEROS CLUB

LA SALA DE LA JUVENTUD

JUEVES Y DOMINGOS (Tardes)
SABADOS (Tarde y Noche)
Extraordinario conjunto “LOS TITANES”
Estrada, 10 Telfs: 21 31 72 - 73 - 74 AVILA



AVILA

HACE MEDIO SIGLO

DE ACCION SOCIAL CATOLICA. — BENDICION DE UNA BANDERA

en la iglesia de Santo Tomé para las obreras católicas de esta ciudad, por el consiliario don Julio Sampedro. Al acto asistió el señor Obispo, quien rezó una Misa y dio la Comunión a casi quinientas personas, y estuvieron presentes muchos obreros del Sindicato de Santa Teresa de Jesús y al frente de ellos el activo dirigente social, don Casimiro Hernández. Terminada la Misa debían trasladarse las banderas al Coliseo Abulense para la velada que por la tarde se iba a celebrar, pero las jóvenes obreras no se resignaban a enfundar su bandera recién bendecida, querían conducirla en triunfo por las calles de la ciudad. Conocido su deseo, los obreros católicos se ofrecieron a acompañarlas, escoltándolas con las suyas respectivas y en el momento se realizó un lucidísimo cortejo en el que formaron cuatrocientas diez personas, entre las que iban noventa obreros y obreras católicas de Madrid y Valladolid venidos a este acto. Su paso por la calle de Zendera y Mercado Grande, con una brevisima detención y cánticos frente al hermoso Monumento que la piedad tereciario-abulense erigió en la mejor plaza de Avila a Santa Teresa y Glorias Abulenses, fue acogido con entusiastas vivas a los Sindicatos Obreros Católicos y a Santa Teresa de Jesús.

LA VELADA

Media hora antes de comenzar el acto, el muy lindo Coliseo Abulense, sito en la calle Estrada se hallaba tan abarrotado de público que imposibilitó a muchos su entrada en él. En él se hallaban esperando la llegada del señor Obispo las Juntas Directivas del Patronato de Señoras, condesa de Montefrío, que había regalado la preciosa bandera bendecida y la distinguida señora doña Julia Martín de Aboín y secretaria señorita Sofía Ortiz de Urbina y la presidenta de las modistas madrileñas Pepita Martínez. Llegado el Prelado y su vicario general don Antonio García y el alcalde don Juan Lapuente, empezó el acto que resultó brillantísimo. EL DIARIO DE AVILA de hace medio siglo dedica al acto nueve columnas, en las que hace mención de la labor espléndida que el Sindicalismo obrero católico femenino ha realizado en Avila en pro de las obreras que forman en sus filas, sus problemas de mejoramiento social y su negativa enérgica de siempre a seguir los modos brutales del perverso socialismo español. Nosotras —decía con la bandera en la mano la simpaticísima presidenta de las obreras, María Hernández— viviremos, confesando siempre las doctrinas salvadoras del Divino Obrero, Jesús. *Unas por otras y Dios por todas*, es nuestro lema. A continuación la secretaria, Francisca García leyó una bien escrita Memoria, relatando lo que ha hecho el Sindicato en el poco tiempo que lleva funcionando. Desde el 9 de junio del año pasado han sido socorridas con seis reales diarios las obreras enfermas. Se han abierto Cartillas de ahorro a favor de las obreras y se ha constituido una Sección de Socorros de enfermedad. Se han logrado mejoras grandes en algunos talleres; pero lamentamos (gran impresión en el público) que aún haya talleres que continúan pagando jornales de *tres y dos reales* a obreras de 18 años que llevan ya más de tres años trabajando en el oficio. Practicaron Ejercicios Espirituales, en Las Reparadoras, abonándoles el jornal de esos días las señoras del Patronato; pronunciándose luego elocuentes discursos sociales por propagandistas de Madrid; el último habló don Juan José Santander, apóstol de la Sindicación Femenina en España. Fueron muy aplaudidos. Terminó el acto con unas paternales palabras del señor Obispo don Enrique Pla y Daniel, congratulándose muy mucho de la excelente orientación social que a su Sindicato han dado las obreras abulenses, que no han renegado, para provecho de todos, de lo que sus cristianas madres las enseñaron de niñas. Este es un consuelo grande para él, quien está dispuesto a ayudarlas en su buen quehacer. Bendijo a todos, siendo despedido con cariñosos aplausos. Así terminó este acto de la sindicación cristiana femenina, muy digno de loa.

Publicaciones

El Almanaque Agrícola CERES 1970

Hemos recibido el XXIX Almanaque Agrícola para 1970, que acaba de editar la veterana revista CERES publicación de economía agrícola nacional que se edita en Valladolid desde hace 34 años.

El Almanaque actual es muy interesante, acaso sea el más completo y perfecto que ha editado CERES, de los muchos publicados, pues en sus páginas se mezcla hábilmente lo interesante para todo economista agropecuario con lo agradable y ameno. Está muy bien editado en sus propios y modernos talleres gráficos y con la cubierta lujosamente plastificada.

El texto es muy nutrido y va-

riadísimo, conteniendo trabajos entre los que se destacan doce espléndidas crónicas sobre las labores mensuales a realizar en el campo y en la ganadería. El calendario del año 1970, el cielo de España, eclipses y lunaciones; poesías clásicas para cada mes y poesías ejemplares y destacadas; trabajos de las firmas Luis Fernández Salcedo, Fernando Allué y Morer, Nicomedes Sanz y Ruiz de la Peña, Joaquín Palacios Albiñana, Emilio Ayala Martín, N. Hernández Luquero, Joaquín Domínguez, Ignacio Sala, Luciano Romero, José Luis Barceló, Teófilo Murillo, Carmen Español, Alfredo Guillén Olivé,

Juan López Jiménez, Terrón Méndez, Ramón Cué, Blas López Pérez, David L. Greenstock, Angel Santos Pastor, y otros más, tratando de temas relacionados directamente con la agricultura en general y con la ganadería lanar, porcina y bovina; apicultura, el toro bravo y la fiesta nacional, estadísticas de producciones, tablas de equivalencias, todas muy útiles y de constantes consultas positivas.

Resulta, en suma, un precioso y completo Almanaque, pues si bien todos los años nos tiene acostumbrados la revista CERES a dar a la publicidad muchos y amenos almanaques, el de este año se ha superado al máximo, por lo que felicitamos muy sinceramente a su respetable director por este gran acierto editorial, y cuyos envíos se pueden hacer a reembolso desde la dirección de CERES, en Valladolid, apartado 270, al precio de 60 pesetas ejemplar. Se trata de un libro práctico y muy recomendable.

X. X.

Delegado

Precisa para AVILA y Provincia importante organización de ventas especializada en artículos de alimentación. Preferible con medios de reparto. Excelentes condiciones. Ofertas por escrito a MORO, Ganduxer, 50. Barcelona-6.

ANUNCIOS BREYES

VENTAS

—Se vende casa y bar. Razón: calle Castillo de la Mota, número 2.

—Se vende finca 1.250 metros cuadrados con casa. San Nicolás, 24. Para tratar Plaza Feria, 13 Avila.

—Vendo pisos inmejorable situación, desde 200.000 pesetas, local comercial, 55 metros cuadrados, y sótano de 500 metros cuadrados, precio interesantísimo. Teléf. 213298.

ARRIENDOS

—Arriendo pastos para 1.000 ovejas con encerraderos, próximos a Madrid. Telfs. 223 24 20 y 228 75 74.

ALQUILERES

—AUTOS VELASCO; alquiler de coches sin chófer. Generalísimo, 13.

—Se alquila piso amueblado sitio muy céntrico, teléfono 21 12 99.

PERDIDAS

—Cerdo blanco pequeño, orejas rajadas y sello del pueblo 50 muslo izquierdo. Avisar: Ponciano Martín. Solana de Ríoalmar. Teléfono: Central.

—Extraviado novillo suizo blanco y negro unos 400 kilos peso el viernes. Avisar: Juan Sacristán, Collado de Contreras o Cuartel de la Guardia Civil de Crespos.

TRABAJO

—GANE 10.000 pesetas mensuales. Madrid y Provincias. Ambos sexos. Desde 18 años. Escriba hoy mismo a: «1.000 plazas». Sagasta, 23. Madrid-4.

Teléfonos de "El Diario de Avila"

21 - 26 - 40
21 - 26 - 41
21 - 26 - 42

—PELUQUERIA PARIS, necesita oficiales. Presentarse calle Valencia 31. Salamanca.

DEMANDAS

—Necesito en alquiler pequeño local para almacén en Barco de Avila, Piedrahita, Arenas de San Pedro y Candeleda. Apartado de Correos, núm. 75. Avila.

OFERTAS

—Se ofrece conductor carnet 1.ª y camarero. Razón: Limpia Pepillo.

VARIOS

—FOTOCOPIAS al minuto de toda clase de documentos. Gestoría PARDO. San Segundo, 13.

Auto-Escuela SAN CRISTOBAL. Siempre al servicio del futuro conductor. San Segundo, 13. Telef. 21 24 20. Avila.

—Se hacen FOTOCOPIAS de documentos y escritos en el ACTO. Gestoría VELASCO Generalísimo, 13. AVILA.

PROGRAMAS DE TV

PARA HOY

PRIMERA CADENA:

TARDE.—7,02: La hormiga atómica. 7,30: Flipper. Hoy: "Flipper se une a la Marina" (primera parte). 7,55: Despedida infantil. 7,57: Avance de Telediario. 8,00: Teleclub. Hoy: "Concurso musicovocal del campo Pop". 8,30: Cámara viajera. Hoy: "Vuelta al mundo en Jet de Madrid a Hong-Kong", por Roberto Acebes y Juan A. Verdugo.

NOCHE.—8,55: Esta noche... 9,00: Novela: "Semblanza de una dama", de Henry James (capítulo VII). 9,30: Telediario. 9,55: El tiempo. 10,00: Hilo directo. 10,15: Estudio 1. Hoy: "El águila de dos cabezas", de J. Cocteau. 0,05: Telediario. 0,10: Despedida y cierre.

U. H. F. (SEGUNDA CADENA):

8,02: Documento. La aventura del cielo: "Los precursores". 8,15: El mundo del de-

porte. Actualidad deportiva nacional. 9,30: Telediario. 9,55: El tiempo. 10,00: Hilo directo. 10,15: La conquista del espacio. 11,15: Cuestión urgente: "La adopción". 11,45: Cierre.

AVANCE PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA:

MATINAL.—8,02: Buenos días: Gimnasia, Santoral, Efemérides, El tiempo para los navegantes y El estado de las carreteras. 8,30: Telediario. 9,01: Selecciones Televisión Española. 10,00: Televisión Escolar. 11,00: Cierre.

SOBREMESA. — 1,32: Panorama de actualidad. 2,30: Granjero último modelo. 3,00: Telediario. 3,30: Mundo curioso. 3,35: La quiniela. 3,55: Rimas populares. 4,30: Nivel de vida: La moda.

AGENDA

Mañana, día 3 de diciembre, de 1969. Miércoles.

Santos: Francisco Javier, S. J., cf.; Sofonías, pf.; Lucio, rey; Agrícola, Claudio, Casiano, Ambico, Hilaria, Magina, Jasón, Mauro, Crispin, Juan, Esteban, Victor, Julio, mrs.; Mirócleles, Birino, obs.; Galgano, ermitaño.

MISA: De San Francisco Javier. Blanco. III cl.

SOL: Sale a las 8,21 horas y se pone a las 17,49 horas.

LUNA: Sale a las 1,40 horas y se pone a las 14,14 horas.

TELEFONOS DE URGENCIA

CASA DE SOCORRO. Servicio de Urgencia: Avenida de Portugal, 9. Teléf. 21 33 99.

Taxis (Plaza de Santa Teresa), 21 19 59. Taxis (Estación), 21 11 59.

Servicio de urgencia de la Seguridad Social 21 29 99.

JEFATURA PROVINCIAL DE SANIDAD. Servicio de Ambulancias Sanitarias: Teléfonos: 21 18 65 y 21 10 53.

Clínica de Urgencia; 21 25 14; Hospital, 21 16 00; Policía, 21 13 86; Policía Urbana, 21 11 88; Guardia Civil, 21 10 70; Bomberos, 21 10 36; Policía Armada, 21 13 50; Guardia Civil de Tráfico, 21 23 50.

OFICINAS DE INFORMACION TURISTICA

Plaza de la Catedral, 4; teléfono 21 13 87. Abierta de 9,30 a 14 y de 16 a 19.

HORARIO DE MONUMENTOS

Catedral: De 10 a 14 y de 15 a 18; Real Monasterio de Santo Tomás: De 9 a 13 y de 16 a 19; Basílica de San Vicente: De 11 a 13 y de 15 a 20; Convento de Santa Teresa: De 9 a 13,15 y de 15 a 20; Encarnación: De 10 a 14 y de 15 a 18; San José: De 10 a 14 y de 15 a 18; Murallas: De 11,30 a 13 (festivos también de 16 a 18). Días de iluminación de las Murallas, todos los sábados, domingos y festivos: Museo de Arte Oriental del Real Monasterio de Santo Tomás, de 9 a 12,30, y de 15,30 a 20,30.

ORGANIZACION NACIONAL DE CIEGOS

Número premiado el día 1: 588

AMBULANCIAS

ANTONIO ALVAREZ

SERVICIO PERMANENTE
Telef. 21 12 20 AVILA

• Es necesario comprobar, mirando atrás y adelante, que no vienen vehículos que hagan peligrosa la maniobra de adelantamiento.

EL DIARIO DE AVILA

Flash...

Con entradas del año 1940

BONN, OSAKA (DaD).—El 15 de marzo de 1970, el príncipe heredero Akihito inaugurará la primera exposición universal en un país asiático, la "Japan World Exposition, Osaka 1970". Estará bajo la divisa de "Progreso y armonía para la Humanidad". Las entradas adquiridas en el Japón para la Expo "40", proyectada para antes de la guerra, serán aceptadas también en la exposición de 1970. Para este festival de las novedades, no sólo el país convidador ha mostrado mucha fantasía; igualmente las otras naciones participantes (más de 70) se están esforzando por presentar objetos descomunales. Nuestra foto muestra azafatas japonesas delante de la cúpula de treinta metros de altura, inacabada todavía, del pabellón alemán de música en la Expo "70". Cincuenta millones de visitantes se calcula que acudirán a este magno certamen.



Con la marcha de una política económica...

Empresario y consumidor necesitan planificar y atemperar su actuación futura

La coyuntura socioeconómica por la que atraviesa el país reviste unos caracteres tan sumamente delicados que es preciso considerarla con extrema cautela a fin de obrar estratégicamente para que prosiga el ritmo expansivo marcado por la programación. Es necesario evitar posibles regresiones, que indudablemente se producirían si no se cuenta con un arsenal de medidas debidamente coordinadas, tanto a corto como a medio plazo, para corregir las naturales alteraciones cíclicas de nuestro desarrollo dentro de las directrices políticas que en materia de planificación económica y social tiene que abordar el nuevo Gabinete.

Por otra parte, el actual estado psicológico requiere que se proceda de una forma clara, armónica y coordinada con objeto de que impere la templanza y no se prejuzgue que la actividad económica del país vaya por el camino de un súbito relanzamiento matizado por el signo de la inflación ni tampoco vaya a quedar relegada al campo del ostracismo o de la depresión. Evidente-

mente, que tanto el empresario, el inversor como el consumidor en general necesitan planificar y atemperar su actuación futura con la marcha de una política económica que a corto y largo plazo esté presidida por medidas coherentes, homogéneas y compatibles que aborden con sentido realista la problemática socioeconómica que ofrece la coyuntura.

Próximo a finalizar el año, termina el periodo de vigencia de las medidas estabilizadoras que fue preciso adoptar frente a unos síntomas decididamente inflacionistas que amenazaban incidir con consecuencias negativas en la marcha del segundo Plan. Además existe una opinión bastante generalizada o más bien una psicosis al alza de los precios tanto por expectativas de una mayor presión del consumo como por una reactivación económica, que se hace patente por el fuerte incremento de la importación. Si a todo ello se unen las características propias de finales de año, no es extraño que el país se enfrente con unos síntomas que si bien por el momento no

revisten caracteres alarmantes, sin embargo, son una muestra evidente para que se proceda con el rigor preciso.

Se tiene, por tanto, que hay que barajar acertadamente una política de precios y salarios, hay que hacer frente a una balanza deficitaria y es preciso atemperar la importación con el ritmo real de crecimiento del sistema. Por otra parte, ni debe desalentarse la inversión sana y productiva ni permitirse la erosión monetaria que tantas distorsiones sociales lleva consigo. En una palabra, hay que compatibilizar el crecimiento armónico, dentro de una estabilidad dinámica, en sus dos vertientes exterior e interior.

Es indudable que el panorama socioeconómico que acaba de exponerse no resulta sencillo con vistas a tomar las medidas precisas para proseguir la consecución de los objetivos previstos en el Plan. No obstante, una política realista del crédito podría quedar plenamente indicada en la estrategia a seguir.

A. O. P.

abulerismo

Lope de Vega y La Santa

En el tomo IV de "Anales del Instituto de Estudios Madrileños", del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1969, el profesor Joaquín de Entrambasaguas escribe un trabajo con el título "Las Justas poéticas en honor de San Isidro y su relación con Lope de Vega". Un trabajo completísimo, que en tomo de cuarto mayor, con notas, va de la página 27 a la página 133 del libro, que señala 500, ilustrado con bellas fotografías y muchos versos.

Es sabido que con San Isidro Labrador fueron canonizados Santa Teresa de Jesús, San Ignacio de Loyola, San Francisco Javier y San Felipe Neri. Y aclara Lope de Vega que "Ha querido (la Villa de Madrid) proponer premios a los ingenios que se ejercitan en el arte de la poesía con más fama, en nueve Certámenes repartidos a las nueve Musas para que todos puedan en diversos géneros de versos quedar premiados". Esta es una lección para aprender, quienes convocan Certámenes literarios, cómo evitar la monotonía temática: nueve son las musas, nueve los géneros de inspiración y diversos los géneros de versos que pueden ser premiados.

El Fénix de los Ingenios españoles tomó parte activa no sólo en la organización, sino también en

las fiestas suntuosísimas. Autor fue de composiciones en latín y en castellano para monumentos y altares conmemorativos... A Santa Teresa de Jesús —su gran devoción— dedicó un soneto que comienza: "Herida vais del Serafín, Teresa..." Y luego un romance, que le da motivo para recordar su actuación en la *Justa de su Beatificación*, en 1614, y manifiesta gratitud a nuestra Excelsa Patrona y Paisana por haberle curado por medio de su brazo, reliquia insigne de las de Alba de Tormes. Lo dice del siguiente modo: "En vuestras primeras fiestas / me dieron de premio un cáliz / y me dejaron entrar / en la huerta aquellos padres. / Oh, qué metió de ciruelas / y moscatel mi gaznate! / faltriqueras, balsopetos, / saqué llenos por mil partes, / mas como después la gente / en la iglesia me apretase, / sacárame Montesinos / por el rastro de la sangre. / Burguillos os viene a dar, / parabien de bienes tales, / a quien en Alba de Tormes / con vuestro brazo curaste". La alusión a Montesinos, personaje caballeresco, se debe a los versos recogidos en el *Romancero General* que dicen: "Por el rastro de la sangre / que Durandarte dejaba / caminaba Montesinos / por una áspera montaña..." *Burguillos* es pseudónimo del mismo Lope.

Sabemos que existe un trabajo, cuya publicación anhelamos, diciéndonos muchas más cosas de Lope de Vega en relación con Avila que las que sabemos hasta la fecha; pero, cumpliendo un deber informativo, recogemos hoy las que nos facilita el profesor Entrambasaguas en este tomo IV de "Anales del Instituto de Estudios Madrileños".

Pedro de ULACA.

Errata importante y advertida

Anoche se deslizó en esta sección la siguiente errata: "Los argumentos del doctor Sutil los condensó nuestro Lope de Vega...". Debió decir: "Los argumentos del Doctor Sutil los condensó nuestro Lope de Vega...". No dudamos de que así lo entendieran del contexto la cultura de nuestros lectores.

La Búsqueda de la Navidad

de WALT DISNEY

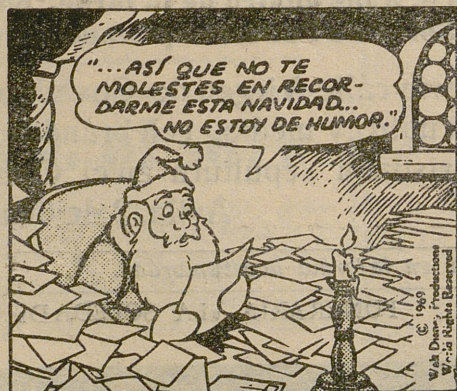
Patrocinado por

Caja Central de Ahorros y Préstamos de Avila

Ahorre en la...

CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRÉSTAMOS DE AVILA

Plaza de Santa Teresa, 12



A todos los niños que presenten en cualquier oficina de la CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRÉSTAMOS DE AVILA las 21 láminas de este cuento, se les obsequiará con una Cartilla de Ahorros, con una imposición gratuita de 50 pesetas.

Testimonio de gratitud

La señora viuda de don Felipe Pascual Martín e hijos, ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, agradecen desde estas columnas los numerosos testimonios de pésame recibidos por el fallecimiento de su esposo y padre.

Cambio de titularidad

Para conocimiento del público en general, comunicamos que la Cafetería "Seat", de 2.ª categoría CA-V-9, de la que era titular don Angel Bolaños Triviño, a partir de esta fecha dicha titularidad pasa a ser de REZORZAGA, S. A., representada por su director gerente don Francisco Costas Verde.

Suscribase a EL DIARIO DE AVILA

NOTA DEL TIEMPO

TEMPERATURAS EXTREMAS
EN LA PENINSULA:
Máxima de ayer: 13 grados, en Castellón.
Mínima de hoy: 6 grados bajo cero, en Albacete.
EN AVILA:
Máxima de ayer, — 0,4 grados a las 16 horas.
Mínima de hoy, — 4,3 grados a las 0 horas.

Interesante programa de actividades del Hogar de Avila en Madrid durante el mes de diciembre

El Hogar de Avila, en Madrid, ha preparado un extenso e interesante programa de actividades para el presente mes de diciembre, que se inició ayer día primero, con una sesión poética del Parnasillo Castellano.

El día 4, jueves. A las ocho y media. Conferencia del Muy Ilustre señor don Marcelino Martín de Castro, Juez del Tribunal eclesiástico de Madrid, sobre el tema «Abulenses ilustres en el Colegio español de Bolonia».

El día 5, viernes: A las ocho y media. ASI ES GREDOS, proyección de diapositivas en color de nuestra Sierra de Gredos y sus alrededores comenta-

da por don Jesús Monforte Gómez, autor de dichas fotografías.

El día 11, jueves: A las ocho y media. CONCIERTO DE GUITARRA, a cargo de don Carlos Rodríguez Payés (salvadoreño) y don Felipe Sosa Espínola (paraguayo), becarios en el Colegio Mayor hispanoamericano Nuestra Señora de Guadalupe.

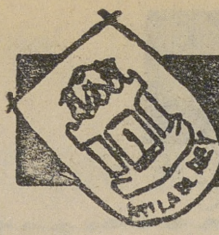
El día 13, sábado: A las nueve y media. HOTEL MELIA. CENA DE LOS POPULARES DE AVILA 1969. Baile en honor de las Guapas y elección de Reina del Hogar de Avila 1969. Estará presidida por las Autoridades de Avila y Socios de Honor.

El día 15, lunes: Sesión poética del Parnasillo Castellano.

El día 17 miércoles: Concierto sobre MUSICA VOCAL E INSTRUMENTAL en colaboración con el servicio de Medios Audiovisuales de la Secretaría Técnica del Ministerio de Educación y Ciencia presentada y comentada por don Antonio Martín Alonso.

El día 23 martes: Segundo concierto en colaboración con el Ministerio de Educación y Ciencia dedicado a la MUSICA NAVIDEÑA.

Y en día 31, miércoles: Despedida del año 1969. Cena en los Salones del Hogar.



Barco de Avila

La fiesta del Magisterio

BARCO DE AVILA.— (De nuestro corresponsal RESFLO).

Brillante y dentro de auténtico sentido de hermandad, transcurrió en nuestra villa la fiesta anual de los maestros, en su día de San José de Calasanz.

Acudieron la mayoría de los profesores de la zona, en la que es notable el elemento joven y su presencia continuada hasta las últimas horas de la tarde, tanto de unos como de otros, se acogió con simpatía en todas partes.

En la iglesia, casa natal de San Pedro del Barco, tuvo lugar la Santa Misa a las once de

la mañana, con asistencia del Magisterio comarcal y de las autoridades barcenses, amén de un buen núcleo de fieles.

Mas cercano el mediodía, la Jefatura Provincial del S.E.M., representada en estos actos por el vocal don José Sayans Mañoso, actualmente alcalde de la villa, obsequió con un espléndido lunch servido con delicadeza por un céntrico establecimiento, a un centenar de maestros, autoridades e invitados, que departieron también durante largo rato con la alegría propia de la fiesta.

Con posterioridad y en parti-

cular los jóvenes, pedagogos confraternizaron de nuevo en un almuerzo en abundancia preparado por un conocido restaurante de la calle Mayor, reinando el buen humor.

La cordial jornada tuvo como colofón la proyección de una película en color, en virtud de gestiones efectuadas por la Jefatura Provincial y a la gentileza del gran aficionado bejarano, don Luis Cabrera, realizada por él mismo, la cual lleva el emotivo título de «Las Cuatro Estaciones».

La elevada técnica cinematográfica del señor Cabrera, quedó patente en el interés de la película que constituyó un rotundo éxito en el decurso de sus dos horas de proyección. Las flores, los insectos, las bellezas múltiples del mundo en que vivimos, cautivan al espectador, llevándoles a presencia de circunstancias y detalles ignorados.

El señor Cabrera fue presentado por el presidente del Círculo de la Cultura, de Béjar, siendo ambos muy felicitados por el amplio auditorio que llenaba la sala.

La jornada del «Día de Maestro» en Barco de Avila, ha constituido una fiesta de feliz recordación.

DON FLORENTINO POCERO GUTIERREZ,

con su equipo colaborador, de Barco de Avila, ganadores en «Los hombres saben,

los pueblos marchan», de TVE

Anoche, en el popular concurso de Televisión Española, «Los hombres saben, los pueblos marchan», don Florentino Pocero Gutiérrez, de Barco de Avila, se anotó el triunfo al conseguir mayor puntuación que sus rivales de Jaén, Almería y Asturias.

El señor Pocero Gutiérrez tuvo en esta ocasión la eficaz ayuda de un equipo colaborador. Mañana publicaremos un amplio reportaje de nuestro corresponsal en Barco de Avila, Resflo, reflejando el ambiente provocado por el éxito de este barcense.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE
EL SEÑOR

Don Onofre Gómez del Barrio

Industrial de Arévalo
COOPERADOR SALESIANO

Que falleció en el día de ayer en Avila
A los 74 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

R. I. P.

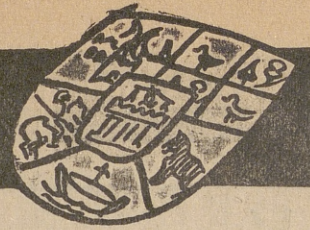
Su desconsolada esposa D.ª M.ª Dolores Rueda García; hijos doña Marcelina, don Carmelo, don Agustín (Sacerdote), D. Acisclo, D. Luis (Sacerdote), doña Humbelina y don Julián (Sacerdote); hijos políticos doña Dorotea González y D. Angel Pérez; hermanos, hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia,

Al participar a sus amistades tan sensible pérdida les ruegan una oración por su alma y les comunican que (D. m.), el próximo jueves día 4, a las cuatro de la tarde, en la Iglesia de los Padres Salesianos de Arévalo, se celebrará un Solemne Funeral aplicado en sufragio de su alma.

El cadáver fue trasladado en la tarde del día de hoy, desde la casa mortuoria calle Virgen de Covadonga n.º 6 a la Iglesia Parroquial de la Sagrada Familia, donde el Clero Parroquial le recibió a las cuatro y media, celebrándose seguidamente Solemne Misa de corpore insepulto, terminada la Santa Misa el cadáver recibió cristiana sepultura en el Cementerio Católico de nuestra Ciudad.

El excelentísimo y reverendísimo señor Obispo de la Diócesis de Avila, ha coneedido indulgencias en laforma acostumbrada.

FUNERARIA «LA SOLEDAD» ANTONIO ALVAREZ



Nueva relación de donativos recibidos para el Monumento a Santa Teresa de Jesús

Donativo	Cantidad	Unidad
Suma anterior	1.181.239	Ptas.
Diputación de Alicante	10.000	"
Ayuntamiento de El Mirón	500	"
Ayuntamiento de Narrillos del Alamo	500	"
Ayuntamiento de Sanchidrián	2.618	"
Ayuntamiento de Lastra del Cano	200	"
Ayuntamiento de Avellaneda	200	"
Ayuntamiento de Aldeanueva de Santa Cruz	200	"
Ayuntamiento de Navaescorial	500	"
Ayuntamiento de Pedro Bernardo	1.000	"
Ayuntamiento de San Pedro del Arroyo	500	"
Ayuntamiento de Villafior	300	"
Ayuntamiento de San Bartolomé de Béjar	500	"
Ayuntamiento de Fontiveros	500	"
Ayuntamiento de Narros de Saldueña	300	"
Ayuntamiento de Viñegra de Moraña	2.365	"
Ayuntamiento de Rivilla de Barajas	2.226	"
Ayuntamiento de Gemuño	400	"
Ayuntamiento de Santiago del Collado	1.000	"
Ayuntamiento de Narrillos de San Leonardo	250	"
Ayuntamiento de Mingorria	1.000	"
Ayuntamiento de Sotillo de la Adrada	3.000	"
Ayuntamiento de Herradón de Pinares	1.500	"
Ayuntamiento de Crespos	1.200	"
Ayuntamiento de Zapardiel de la Ribera	500	"
Ayuntamiento de Papatrigu	500	"
Ayuntamiento de Bernuy de Zapardiel (Aportación voluntaria)	1.000	"
Isidro González Soto, su esposa doña Asunción de Vega Colino y sus hijos don Aresio y doña María Asunción	5.000	"
Francisco Mendiña Hernández	100	"
Anónimo	25	"
Teodoro López González	100	"
Una Devota	100	"
Narciso La Parra Soria	100	"
Vecinos de Navaescorial	900	"
Felipe Martín García	25	"
Anónimo	100	"
Antonio Maiz de la Paz	50	"
Francisco García	100	"
Feliciana Jiménez Pérez	25	"
Hermanas Martín Alcalde	25	"
Escuela Mixta de Navaescorial	80	"
Sixto Gómez Gutiérrez, de Piedrahita	100	"
Vecinos de San Pedro del Arroyo	615	"
Julián Dávila Alonso, de Rasueros	5	"
Matilde González Alia, de Cebreros	25	"
Suma y sigue	1.221.473	Ptas.

Va a ser pavimentada la calzada entre la plaza de "La Sierpe", a la entrada al Convento de S. Antonio

Se informará favorablemente el proyecto de Reglamento y presupuesto para el nuevo Centro de Estudios Universitarios de Avila

Luego será sometido a resolución de una junta, en la que participen las autoridades provinciales, padres de familia, cajas de ahorro y entidades bancarias

Otros acuerdos adoptados en sesión por el Pleno de la Corporación Municipal

Presidida por el Alcalde, don Antonio Sánchez González, asistieron a la sesión plenaria de la Corporación municipal los tenientes de alcalde, don Emilio Jiménez San Segundo, don Angel Núñez Muñoz y don Francisco Losada Tejedor, así como los concejales don Angel Madrigal Neila, don Jaime Sánchez Reyes del Palacio, don José Duarte Andrés, don Carmelo Fidalgo González y don Félix Lanciego Alonso, asistidos del secretario de la Corporación, don Saturnino Casillas Candelada y del Interventor de Fondos, don Pedro Ortega Merino.

Excusaron su asistencia los tenientes de alcalde, don Juan Antonio Palacios Mesón, don Fernando José Jiménez Prieto y don Angel de Diego Pérez, así como los concejales señorita María del Carmen Córdoba Trujillano y don Antonio García Zurdo.

Se aprobó por unanimidad, el borrador del acta de la sesión anterior y se adoptaron los siguientes acuerdos:

URBANIZACION DE LA ZONA NORTE.—Se acordó pavimentar la calzada existente entre la Plaza de «La Sierpe» y la entrada al Convento de San Antonio, a fin de conseguir una urbanización más en consonancia con las condiciones estéticas y urbanísticas de aquella zona.

CENTRO DE ESTUDIOS UNIVERSITARIOS.—Se acordó, por unanimidad, informar favorablemente el Proyecto de Reglamento y Presupuesto redactado para el Centro de Estudios Universitarios de esta Ciudad y que el mismo se someta a resolución de una Junta en la que participen las Autoridades Provinciales, Padres de Familia, Cajas de Ahorro y Entidades Bancarias.

PERSONAL.—SOLICITUD DE DON ESTANISLAO JIMENEZ CECILIA.—Se acordó, por unanimidad, remitir al Ministerio de la Gobernación, a través del Excmo. señor Gobernador Civil de esta provincia, acuerdo sobre readmisión al servicio activo del funcionario que fue de este Ayuntamiento, don Estanislao Jiménez Cecilia.

CESE EN EL CARGO DE CONCEJAL.—Por haber trasladado su residencia a Sevilla, y

según el Reglamento vigente de Organización, Funcionamiento y Régimen de las Corporaciones Locales, es acordado el cese o pérdida del cargo de Concejal de don Juan Aurelio Sánchez Taedo.

BIENES MUNICIPALES.—ENAJENACION DE UN EDIFICIO.—Fue acordado, por unanimidad, que se inicie el expediente de venta del inmueble propiedad de este Excelentísimo Ayuntamiento, sito en el Paseo

de San Roque, así como de los terrenos adyacentes a dicho inmueble.

SENTIMIENTO DE CONDOLENCIA.—Fue acordado, por unanimidad, que conste en acta el sentimiento de la Corporación Municipal por los recientes fallecimientos de los ilustrísimos señores don Enrique de Leyva y Suárez, Fiscal de la Audiencia Provincial e «Hijo Adoptivo» de esta Ciudad y de don Bruno Fernández Mellado, Delegado Provincial del Ministerio de Información y Turismo.

RUEGOS Y PREGUNTAS. Fueron atendidos por la Presidencia los ruegos formulados por el señor Lanciego Alonso sobre modernización del Matarero Municipal y del señor Fidalgo González sobre los siguientes temas: felicitación al señor Alcalde-Presidente al cumplirse el quinto año de su mandato al frente de esta Corporación; sobre Industrias Ganaderas Abulenses; sobre dotación de agua potable al Polígono Industrial de «Las Hervencias»; sobre alineación de la calle de Ferreol Hernández y Duque de Alba; sobre estado en que se halla el expediente de Ordenanza de Protección al Monasterio de «Las Madres»; sobre el contrato vigente para la explotación de la Plaza de Toros de esta Ciudad; sobre los programas de las Fiestas y Festejos Locales; sobre abono de haberes a un funcionario y sobre el Plan Especial de esta Provincia.

Nuevo teléfono de ANTONIO REY 21-29-22

J. MORALS LUQUE
TOCOGINECOLOGO
Ex-interno de Maternidad de Barcelona.
Consulta: 11 a 2 y 4 a 7.
Caballeros, 19, 2.º
Teléfono 21 23 81.

Navidad en LIBRERIA ABULENSE

La tradicional y popular **VENTA EXTRAORDINARIA** QUE ANTICIPA LA ALEGRIA DE DIAS TAN EMOTIVOS

Christmas
Una amplísima colección en todas las variedades y precios.

Adornos
Espumillones y toda la gama de artículos navideños a los precios más bajos.

Niños Jesús
Un gran surtido en tamaños y precios.

Regalos de Reyes
En toda su sección de libros, carteras, plumas, bolígrafos e infinidad de juegos infantiles.

Adquiera con antelación sus famosos y preciosos **CHRISTMAS** de UNA y DOS pesetas, con sobre Disponemos de grandes existencias y usted se puede servir personalmente

¡Visítenos!

Plaza de Santa Teresa, 2.
Teléfono: 211543.
AVILA

Firma internacional de piensos compuestos Precisa VETERINARIOS

Para las provincias de: Avila, Salamanca, Segovia y Guadalajara

- SE EXIGE:**
- De 25 a 35 años de edad.
 - Conocimientos del mercado de Piensos compuestos.
 - Residir en las provincias indicadas.
 - Carnet de conducir.
- SE OFRECE:**
- Inclusión en la plantilla de la Empresa.
 - Sueldo fijo más comisiones.
 - Dietas, kilometraje, gastos, etc.
- Escribir con "curriculum vitae" al Sr. MAC DONALF. Apartado 14.400, Madrid.

10.000 ptas. al mes

Si no gana Vd. 10.000 ptas. al mes, ¡¡GANELAS!! ¿Cómo? Hay que cubrir centenares de plazas en Madrid y Provincias. Ambos sexos. Desde 18 años. No se exige ningún Título; basta con saber leer y escribir. Escriba HOY MISMO (antes del día 6), sin compromiso alguno para Vd., a: "1.000 PLAZAS", Sagasta, 23. MADRID-4.

TURNO PARA LAS FARMACIAS DURANTE LA PRESENTE SEMANA

Semana	Día	De 10 mañana a 10 mañana del día siguiente	De 10 mañana a 10 noche
Lunes	1	D. Antonio Vinuesa Martín (Reyes Católicos, 31)	D.ª María Paz García Martínez (Virgen de la Soterraña, 20)
Martes	2	D. Juan Paradinas Pérez (Plaza de Santa Teresa, 3)	D. Teodoro Aparicio Gutiérrez (Avenida José Antonio, 12)
Miércoles	5	D. Vicente M. Piqueras (Reyes Católicos, 6)	D.ª María Jesús Pardo González (Capitán Peñas, 15)
Jueves	4	D. Antonio F. de la Puente (Plaza Santa Teresa, 6)	D. Teodoro Aparicio Gutiérrez (Avenida de José Antonio, 12)
Viernes	3	Don Luis Guerras Madrigal (Avda. de Portugal, 1)	D.ª María Jesús Pardo González (Capitán Peñas, 15)
Sábado	6	D. Antonio Vinuesa Martín (Reyes Católicos, 31)	D.ª María Paz García Martínez (Virgen de la Soterraña, 20)
Domingo	7	D. Antonio Vinuesa Martín (Reyes Católicos, 31)	D.ª María Paz García Martínez (Virgen de la Soterraña, 20)

Vivo cantando - Eurovisión 69 - Salomé - Vivo cantando - Eurovisión

TODO SOBRE "VIVO CANTANDO"

Desde Salomé hasta



Se casó María Rosa Marco ("Salomé"). Su marido es Sebastián García Vernet. La ceremonia se celebró en la iglesia parroquial del Espíritu Santo. La pareja emprendió viaje a Roma, después de la ceremonia nupcial. (Foto EUROPA PRESS).

RIKA-ZARAI POPULARIZA «VIVO CANTANDO» EN TODO EL MUNDO

• En Francia ha vendido más de 450.000 discos.

Nadie creía en un principio que la famosa cantante israelita Rika Zarai pudiera revalidar el éxito que obtuvo con su popular «catschok». Sin embargo, y en contra de cualquier predicción al respecto, Rika Zarai no sólo ha repetido aquél éxito sino que lo ha superado con creces, gracias a su versión de «Vivo cantando».

De «Alors je chante» («Vivo cantando») lleva vendidos en Francia más de 450.000 discos, figurando según «Bill-Board» y «Cash-Box» en el segundo lugar del «Hit-Parade» galo du-

rante muchas semanas. Ahora, Rika Zarai se dispone a lanzar las versiones castellana, italiana, y alemana de esta canción de Aniano Alcalde y María José de Ceratto, con destino a Hispanoamérica, Italia y Alemania respectivamente.

«VIVO CANTANDO», RECORD DE GRABACIONES INTERNACIONALES

• Cada país tiene sus propias versiones de este éxito eurovisivo.

De todas las canciones que a lo largo de los años ha ido presentando España al Festival de Eurovisión, ninguna había alcanzado el número de grabaciones internacionales registrado por

«Vivo cantando». Casi puede afirmarse que existe más de una versión de la misma en cada país, ya que numerosos cantantes extranjeros la han incorporado a su repertorio. Rika Zarai es, hasta el momento, quien ha alcanzado el mayor número de ventas con esta canción bajo el título de «Alors je chante». Actualmente, un conocido cantante norteamericano perteneciente a un famoso clan, ha iniciado las negociaciones pertinentes para lanzar «Vivo cantando» en los Estados Unidos. La lista de los cantantes e instrumentistas extranjeros que han grabado hasta la fecha la famosa canción de Aniano Alcalde y María José de Ceratto, es singularmente apretada, destacando los nombres de Ivette Horner,

Georges Jouvin, Luis Alberto del Paraná, Franky, Nico Gómez, Alfredo, Dimitri Dourakine, Raymond Lefevre, Bruno Lorenzoni, Rika Zarai y muchos más.

SALOME LANZO «VIVO CANTANDO» EN 19 PAISES

• Ha grabado esta canción en castellano, catalán, vasco, portugués, inglés, alemán, francés e italiano.

Resulta incuestionable que una de las artistas españolas que ha conseguido lanzar una canción en más mercados internacionales es Salomé. Su éxito de «Vivo cantando» —la canción de Aniano Alcalde y María José de Ce-

ratto, con la que representó a España en el último Festival de Eurovisión, obteniendo el primer premio— le ha permitido publicar su disco además de en España, en Portugal, Francia, Bélgica, Suiza, Austria, Gran Bretaña, Alemania y en toda Iberoamérica aparte de algunos países del Este de Europa, como Yugoslavia y Polonia. Para conseguirlo, Salomé tuvo que entregarse al duro esfuerzo que representa el grabar una misma canción, dentro de un plazo de tiempo muy breve, en distintas lenguas. La lista que incluye los idiomas con que debió familiarizarse momentáneamente no puede ser más abultada: francés, inglés, italiano, portugués y alemán; en cuanto a nuestro país: castellano, catalán y vasco.

SALOME HA VENDIDO EN ESPAÑA 100.000 DISCOS DE VIVO CANTANDO

• La duplicidad de versiones impidió que la venta adquiriera mayor volumen.

La venta en España de «Vivo cantando», la canción con la que Salomé obtuvo el triunfo en Eurovisión, empezó siendo muy fuerte y todo hacía preveer que sería uno de los éxitos más grandes de la discografía española ya que en muy pocas semanas se vendieron casi 100.000 discos. Luego, la venta disminuyó ante la natural extrañeza de todos. A ello contribuyó, sin duda, la confusión creada por algunos medios informativos que se enzarzaron en largas y gratuitas discusiones sobre si era mejor la versión original de «Vivo cantando» o la que Salomé había interpretado en

el festival eurovisivo, una vez arreglada por Augusto Algueró. Aunque la notoriedad y buen hacer artístico de nuestro gran compositor y director están fuera de toda discusión, lo cierto es que de la versión original de «Vivo cantando» se han vendido un total de 79.230 discos, y únicamente 18.730 de la arreglada por Augusto Algueró. Dejando de lado el superior impacto de cara al público, que una ha tenido sobre la otra, lo verdaderamente lamentable es que se creara un ambiente de confusión que desconcertó a la gente, al presentársele el dilema de optar entre una u otra versión. De todas maneras, la cantidad aproximada de 100.000 discos que Salomé lleva vendidos de «Vivo cantando», co-



Aniano Alcalde y María José de Ceratto pasar el millón de pesetas, concepto de derechos de autor.

ión 69 - Salomé

DO"

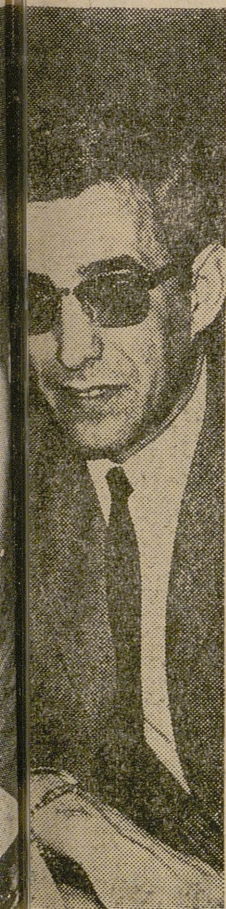
Rika Zarai

esta canción como los éxitos más importantes de la música española de este año.

ZARAI VENDERÁ UN MILLÓN DE DISCOS POR «ALORS JE CHANTE»

Se prevé tras el lanzamiento del disco en Francia, Italia e Hispanoamérica.

El título de «Alors je chante» adaptándola al ritmo de «Vivo cantando» que ella canta a principios de este año. La cantante israelita Rika Zarai está convirtiendo este éxito internacional en un éxito internacional. Aniano Alcalde y María José de Ceratto, que escribieron la por Salomé re-



Se esperan sobre todo este año, en consecuencia (ROPA PRESS).

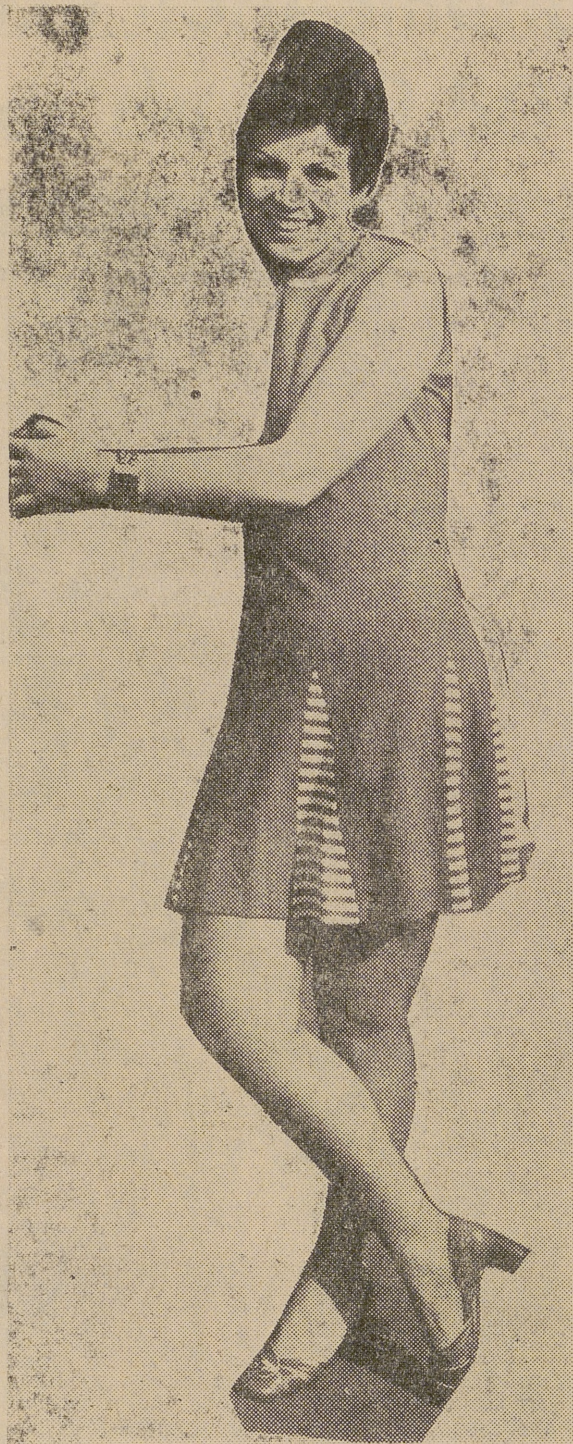
presentó tan brillantemente a nuestro país en el último certamen eurovisivo. Según las revistas especializadas francesas, y teniendo en cuenta que sólo en Francia ya se llevan vendidos más de 450.000 discos de «Alors je chante» no es nada aventurado predecir que Rika Zarai alcanzará pronto la asombrosa cifra de un millón de ejemplares cuando salgan al mercado sus versiones en castellano, italiano y alemán de esta adaptación en «ca-satschok» de «Vivo cantando», que se está perfilando ya como uno de los grandes «booms» discográficos de los últimos años.

MICHEL TRIUNFA EN LA URSS CON «VIVO CANTANDO»

• Junto con «El porompompero» es la canción que más le solicitan.

Tras el éxito del pasado año, Michel se encuentra actualmente en Rusia reverdeciendo laureles. Del 1 de septiembre al 30 de octubre realizó en territorio ruso 60 recitales. En ellos Michel demuestra que en el extranjero puede triunfar ampliamente con canciones españolas, ya que todo su repertorio está compuesto por música netamente hispana que en nada pretende imitar a los éxitos extranjeros.

Para ello Michel ha incluido en su repertorio canciones de diverso estilo pero de raíz tan española como son, por ejemplo, «Valencia», «Granada», «Ojos de España» o «El porompompero». Pero la canción que ahora más le solicitan en este



país es la eurovisiva «Vivo cantando», que en su voz es actualmente en la URSS un auténtico éxito. Tanto es así que se está estudiando la posibilidad de que Michel lance próximamente, en lengua rusa, un «sigle» con esta canción... y «El porompompero».

LOS AUTORES DE «VIVO CANTANDO» SERÁN MILLONARIOS

• Esperan sobrepasar el millón de pesetas en concepto de derechos de autor.

El éxito internacional de «Vivo cantando», la canción que interpretada por Salomé representó a España en la última edición del Festival de Eurovisión, ha superado ampliamente al de cualquiera de las que hasta la fecha habían concursado representando a España en este famoso certamen musical. Nunca, efectivamente, una canción eurovisiva española consiguió tantas versiones como

«Vivo cantando». Hasta la fecha aparte de Salomé que ha publicado su «Vivo cantando» en 19 países han grabado este número: Ivette Horner, Georges Jouvin, Dimitri Dourakine, Raymond Lefevre, Bruno Lorencioni, Luis Alberto del Paraná, Franky, Alfredo, Rika Zarai, etc... Esta última ha sido, hasta la fecha, quien más éxito ha conseguido con esta canción de la que ya ha vendido más de 450.000 ejemplares.

De ahí que sus autores, Aniano Alcalde y María José de Ceratto, confíen en sobrepasar con el tiempo el millón de pesetas en concepto de derechos de autor, a pesar de que recibir los beneficios de una canción a través de las distintas Sociedades de Autores de todo el mundo exige un proceso bastante laborioso, amén de que están sujetos a muchos descuentos de tipo administrativo. De todas formas, Aniano Alcalde y María José de Ceratto son actualmente los autores españoles de música ligera que más beneficios están obteniendo por una sola canción.

Temas para comentar

Un Estado de Justicia y la institucionalización

En su toma de posesión, el Presidente de las Cortes, señor Rodríguez de Valcárcel pronunció un importante discurso, en el que se destaca la básica afirmación de que nos encontramos en un proceso transformador al que hemos de aportar todo lo que contribuya a matizarlo, a enriquecerlo y a potenciarlo, pero que de ninguna manera podemos paralizar o sumir en vías de retroceso.

Esa evolución tiene un objetivo de carácter social que es lograr el que el señor Rodríguez de Valcárcel llama Estado de Justicia o Estado Social de Derecho, y un objetivo específicamente político, que es la institucionalización que en la cúspide del sistema encarna en la designación del Príncipe don Juan Carlos como sucesor en la Jefatura del Estado y que a niveles inferiores se despliega en el conjunto de órganos del Estado, entre los que, como es natural, el presidente de las Cortes se tiene precisamente en éstas.

Lo que las Cortes son para él lo dice rotundamente: «depositarias de una soberanía nacional, recuperada y transferida por Franco a todo el pueblo de España». No se pretende, naturalmente, deducir de ahí nada que se oponga a la originalidad del sistema político, pero sí es legítimo extraer unas consecuencias que se refieren a los aspectos fundamentales de las Cortes, que son su función legislativa y su función fiscalizadora.

La función legisladora es, dice el señor Rodríguez de Valcárcel, la más alta probablemente que tienen las Cortes, que para cumplirla necesitan la aportación de la opinión de todos en «un ambiente de contraste de pareceres, de diálogo, de debate en la libertad, en la autonomía e independencia de las Cortes». Creemos que son obvias las consecuencias en orden a acentuar la representatividad de la institución para que las Cortes sean plenamente, como dice su presidente, expresión de la totalidad de la sociedad española,

máxima esfera en que se manifiesta la libertad política de los españoles, síntesis de nuestro pueblo, sin exclusiones, sin discriminaciones, sin segregaciones, donde ha de hacerse elocuente y fecunda «la gran conciencia nacional, la irreversible comunión de todos los españoles». Creemos asimismo obvias las consecuencias en orden al funcionamiento de la institución — y nos remitimos a nuestros recientes comentarios sobre el tema. El nuevo Reglamento de las Cortes debe proporcionar a su presidente la oportunidad de dar pasos muy importantes en los aspectos mencionados.

La función fiscalizadora ha merecido del señor Rodríguez de Valcárcel párrafos que consideramos como los más importantes políticamente de su discurso. «Las Cortes —ha dicho— han de expresar, y ésta es otra función esencial, lealmente, el sentir del país respecto a la obra de Gobierno»; «ha de ser esta Cámara quien con más lealtad, con más voluntad positiva, con más sentido del derecho y de la justicia, ofrezca al Gobierno ese sentir y esa perspectiva de la sociedad»; y añade que «de igual manera que las Cortes y los procuradores que las integran han de saber valorar y medir los condicionamientos y las necesidades del Gobierno, también éste, a su vez, ha de tener una abierta sensibilidad para la opinión que lealmente y responsablemente se le ofrece». No hace falta destacar la importancia de esas palabras cuando por primera vez se ha constituido en las Cortes una comisión especial con funciones fiscalizadoras.

La referencia final del señor Rodríguez de Valcárcel al Movimiento Nacional como instrumento de integración política del pueblo español completa el panorama de las Cortes y el Consejo Nacional como dialogantes naturales con el Gobierno al servicio de unos intereses superiores que son los del pueblo español.

Inversiones exteriores y desarrollo industrial

Por si hay que volver a tra- y el 8 por 100 de las inversiones del Polígono industrial de las Hervencias, diremos lo que pasa en Sevilla, como ejemplo:

Hace aproximadamente un año, el Consejo Económico Sindical señalaba que el Polo de Desarrollo había venido más que nada a despertar la conciencia inversora de numerosos empresarios sevillanos y, en consecuencia, la canalización del ahorro hacia los proyectos del Polo, abandonando las inversiones extraprovinciales.

«Aproximadamente un 65 por 100 de las inversiones programadas en este Polo —se afirmaba entonces— están financiadas por empresas o personas de Sevilla».

Junto a este porcentaje había que señalar la creciente atención de los inversores nacionales y extranjeros, que se repartían el 27

nes programadas respectivamente. Estos simples datos, que por sí mismos parecían despertar el entusiasmo del Consejo —al margen del juicio que pueda merecer el Polo—, no despertaban los mismos entusiasmos en comentaristas. Recordando a Alfonso Carlos Comín, conviene no confundir inversiones exteriores con desarrollo industrial. En su clásico libro sobre la industrialización del Sur, Comín advierte:

«A través del ancho mundo podemos encontrar numerosos ejemplos de zonas atrasadas que siguen siéndolo y donde el capital extranjero acudió a explotar una mano de obra barata a unos valiosos recursos naturales, mineros o agrícolas, para llevarse, sin más preocupaciones, los beneficios de la inversión».




Furgonetas Renault-4 "Gama 70"

A las ventajas de la furgoneta RENAULT-4 se añade ahora una nueva dimensión extra y más capacidad de carga, con el **NUEVO MODELO FURGONETA**

RENAULT-4 S. Para el trabajo o para el paseo de fin de semana, son el vehículo ideal.

EXENTAS DEL IMPUESTO DE LUJO.

RENAULT  **4**
furgoneta S

CUPON: Ruego me envíen más amplia información de las Furgonetas Renault-4 "Gama 70"
Nombre
Dirección
Ciudad Provincia
Remitan este cupón al apartado 383 de Valladolid

02

Es un producto FASA-RENAULT

"Massiel", no dejará la vida artística

Reanudará sus actuaciones en Méjico

MEJICO, 2.—María Feliz Santamaria, "Massiel", ahora señora de Recatero, se encuentra en Méjico, en viaje de luna de miel, ante los periodistas que el domingo recibieron a la joven pareja en el aeropuerto de Méjico, Massiel declaró que, "por fin había alcanzado la felicidad".

Con la aprobación de su esposo, Massiel continuará su carrera artística. Precisamente será en este país donde la reanude, brevemente interrumpida por su matrimonio. En la televisión mejicana realizará cuatro programas.

El matrimonio Recatero permanecerá diez días en Ciudad de Méjico, quince en el puerto de Acapulco, y otros más en Mérida, la sureña capital de Yucatán.

También Luis Recatero, doctor especializado en cirugía plástica ha sido objeto de la atención de los periodistas. Manifestó estar profundamente enamorado de su esposa, "a la que conocí desde que tenía 12 años, existe una gran amistad entre su familia y la mía".

A Luis Recatero y Massiel les une, además, el canto, ya que el ahora médico fue profesional de la canción antes de que su carrera médica le obligase a dejar el canto.—EFE.

La fuerza norteamericana en Vietnam es de 479.500 hombres

SAIGON, 2.— Por primera vez en dos años las fuerzas norteamericanas en Vietnam del Sur se han reducido a 480.000 desde que comenzaron las anunciadas retiradas de tropas del presidente Richard Nixon el verano pasado, según dijo el domingo el mando norteamericano.

El informe llegó en medio de la renovada especulación de que el presidente Nixon posiblemente anuncie otra nueva retirada de tropas norteamericanas para llegar al total de 60.000 con las otras dos que tuvieron lugar en junio y septiembre.

Según el mando norteamericano hasta el último jueves había un total de 479.500 tropas norteamericanas en Vietnam del Sur. Una retirada de 4.900 hombres tuvo lugar la semana anterior. Hace dos años la fuerza norteamericana en Vietnam del sur era de 485.600 y siguió en aumento hasta llegar a 543 mil 400 durante el mes de abril último.

Más jóvenes norteamericanos a La Habana Ayudarán a la recogida de caña

MEJICO, 2.—Un grupo de 77 jóvenes norteamericanos, integrantes de la "brigada

venceremos", salió anoche de Méjico con destino a La Habana, con el fin de participar en la zafra de los 10 millones de toneladas.

Los jóvenes de ambos sexos, se unen a los 94 que el pasado 28 de noviembre les precedieron en su viaje a Cuba. Para el próximo viernes se espera la llegada de otro alto número de estudiantes y trabajadores, que completarán el número de cerca de 300 que van a participar en la corta de caña.

Esta operación ha sido organizada por "Students for Democratic Society" (SDS) de los Estados Unidos.

Dos integrantes del grupo que ayer llegó a Méjico en vuelo de UFA compañía regular Aliseon Broeje y Alfredo Valdés Albuquerque, este último de Nuevo Méjico, hablaron con los periodistas en nombre de sus compañeros.

Manifestaron que quieren conocer con sus propios ojos la realidad cubana para describirla posteriormente en los Estados Unidos.—EFE.

Traficantes de drogas, muertos en un choque con el ejército

MEJICO, 2.— Cinco miembros de una banda de sembradores y traficantes de marihuana resultaron muertos en un choque con el ejército la semana pasada en el estado de Guerrero, según informó ayer el general Miguel Bracamontes, comandante de la 17 zona militar.

Esta es la segunda vez en que el ejército, que está realizando una enérgica campaña contra las drogas, se ve obligado a hacer frente a los traficantes y cultivadores.

En el pasado mes de noviembre los soldados dieron muer-

te a otros cuatro individuos en una operación similar realizada en el estado de Guerrero.—EFE.

LAS CANCELAS

Pensión Restaurante 2.ª categoría

LAS CANCELAS

Bodas - Banquetes
Comuniones
Excursiones

ESTAND - BAR

Especialidad en montados de lomo y chorizo
Gran variedad de tapas de cocina

Raciones típicas abulenses

Chuletas parrilla

Cruz Vieja, 6
Avila

Se vende piso

en Paseo de San Roque, n.º 3-5, D. Razón: Teléfono 21 28 05 y portería.

Vehículos ocasión

- ◆ Camiones
- ◆ Tractores
- ◆ Turismos

Todas marcas y modelos

MOSA

Ctra. Villacastín-Vigo
Kilómetro 111

24 horas de España

Para pasar cinco días en Bruselas, invitados por los soberanos belgas, saldrán el próximo viernes con dirección a Bélgica los príncipes de España don Juan Carlos y doña Sofía.

El próximo día nueve comenzará el estudio de los Presupuestos Generales del Estado para el bienio 1970-1971.

El Generalísimo ha invitado al presidente de Portugal Américo Thomas a participar en una cacería en Santa Cruz de Mudela entre los días 6 y 8 de diciembre.

Durante la XI Asamblea Plenaria del Episcopado Español se están estudiando el texto y la oportunidad de

un posible documento sobre el sacerdocio.

Monseñor Suquia, obispo de Málaga ha declarado en el "Ideal" de Granada que las relaciones entre la Iglesia y el Estado deben ser reordenadas.

Vender, es triunfar

Artículo impacto total. Interés personas ambos sexos. Rogamos historial completo dirigido al Aparatado núm. 50.404. Madrid.

Importante Empresa precisa

REPRESENTANTE a comisión

que esté relacionado con la Industria Metalúrgica, ramo de Obras Públicas y construcción a ser posible. Escribir indicando amplias referencias profesionales al n.º 1.032 de Publicidad INDICE. Caspe, 118, 5.º. Barcelona-13.

24 horas del mundo

Francia ha aceptado la ampliación del Mercado Común que ha entreabierto las puertas a Gran Bretaña y a otros países que han solicitado la adhesión.

La temperatura más baja registrada en la Europa Occidental la ha sufrido Francia con 26 grados bajo cero.

A consecuencia de la subida de precios y de la petición de aumento de salarios parece posible que se registre una recesión económica en Estados Unidos.

Con el fin de que Tailandia mandará doce mil hombres para luchar contra los comunistas de Vietnam del Sur, Norteamérica ha pagado doce mil millones de dólares lo que ha supuesto un nuevo escándalo político.

Dos muertos y varios centenares de heridos ha sido el balance de las luchas mantenidas entre policías y manifestantes en diversas ciudades del estado indio de Kerala.

Las fuerzas aéreas y terrestres de Arabia Saudita entraron en acción el domingo pasado contra las fuerzas reales

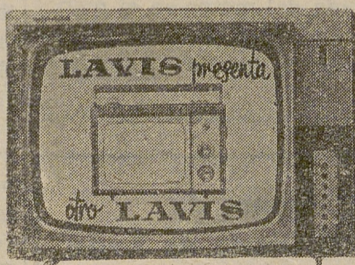
del Yemen del Sur que ostigaban la frontera saudita.

Al año de permitirse el pasillo aéreo han abandonado la isla de Cuba unos ciento setenta y dos mil castristas.

Mañana

8'30 tarde

Fútbol



Televisión Española retransmitirá en directo desde el estadio Santiago Bernabeu, el encuentro de fútbol correspondiente a los octavos de final de la Copa de Europa en el que se enfrentarán los equipos Real Madrid y Standard de Lieja.

Para el más exigente...

Un LAVIS

Diversidad de modelos a precios interesantes

Servicio técnico garantizado

COMPANYS, S. A.

Avda. de José Antonio, 28 Tel. 213243 AVILA

Once científicos obligados a una cuarentena por accidente

NUEVA YORK, 2. (Efe). Once científicos y técnicos que estaban realizando experimentos en el laboratorio lunar, en el centro espacial de Houston Tejas, han sido expuestos accidentalmente al contacto con las rocas traídas de la Luna en el "Apolo 12" y han tenido que ser aislados en cuarentena.

El accidente ocurrió durante los experimentos con las rocas más grandes recogidas en la Luna por los astronautas Conrad, Gordon y Bean, que según un científico, "puede decirnos muchas más cosas que las pequeñas".

Las rocas son cuatro, con un peso total de más de seis kilos, y estaban siendo sometidas a diversas comprobaciones para verificar la existencia de posibles gérmenes en su superficie o en el interior.

Tras el accidente, los once científicos y técnicos que fueron expuestos al contacto y eventuales radiaciones de las cuatro rocas lunares tuvieron que ser introducidos en la cámara de cuarentena donde viven los tres astronautas del "Apolo 12" desde su regreso a la tierra.

El laboratorio lunar, de un costo de quince millones de dólares, tiene unas cámaras de cristal cerradas al vacío y a presión más baja de la del ambiente para evitar peligro de contaminación y los científicos que estudian las rocas durante el periodo de cuarentena lo hacen a través de unos guantes desde el exterior de la cámara.

La cuarentena para Conrad, Gordon y Bean terminará el próximo día diez de diciembre, pero no se ha determinado todavía si los once científicos que han entrado en la cámara deberán permanecer más tiempo.

MOTOR

Todo sobre el cambio de aceite

MOTIVOS: Oxidación. Suciedad. Dilución. Envejecimiento. Degradación

¿POR QUE CAMBIAR EL ACEITE?

Que el aceite hay que cambiarlo es algo que todo el mundo sabe. La razón de ello ya está menos clara; todos saben que, al cabo de un cierto tiempo de utilización, el aceite —en especial el detergente, que es el caso exclusivamente utilizado en los turismos— adquiere un color sucio y muy feo. Pero muchos también saben que esto no quiere decir demasiado, y que pese a estar negruzco, puede lubricar perfectamente. Además, para eso se lleva un buen filtro de aceite.

Vamos pues, a analizar detenidamente las múltiples causas que obligan a cambiar el aceite, y que son todas estas: oxidación, suciedad, dilución, envejecimiento y degradación, palabras todas ellas con un sentido verdaderamente propio para asustar, y así debe ser, en verdad.

LA OXIDACION

Este es el enemigo del aceite a altas temperaturas, por lo que en invierno es cuando menos debe temérselo. Si pasa de 115 ó 120 grados la temperatura del aceite, el oxígeno del aire que hay en el carter lo oxida con relativa rapidez, e incluso a temperaturas más bajas, si el aceite no es de buena calidad.

Por ello es conveniente que el carter del motor tenga una capacidad a tono con sus prestaciones (la mayoría vienen un poco escasos), pues a mayor capacidad, más tiempo tiene para enfriarse en el carter entre dos pasadas sucesivas por el motor. Las altas temperaturas, además de la oxidación producen barnices y ácidos, los primeros de los cuales van obstruyendo progresivamente los conductos de aceite y pegando los segmentos, y los segundos tienen una acción corrosiva especialmente perjudicial para los casquillos.

LA SUCIEDAD

Básicamente, el ensuciamiento progresivo del aceite proviene de tres causas: la carbonilla, el polvo atmosférico y las limaduras metálicas. La carbonilla puede ser tanto de gasolina, formada por una combustión con mezcla demasiado rica, como por el aceite quemado en la cá-

mara de explosión si sube en cantidad excesiva. Esta carbonilla puede llegar a ser tan fina que pasa a través del filtro y acaba dándole al aceite el color negruzco, junto con otros productos de descomposición química.

El polvo atmosférico entra por el carburador, y aunque la mayoría es evacuado nuevamente a través del escape, parte de él se adhiere al aceite que, en finísima película, baña las paredes del cilindro, y en parte es barrido por los segmentos hacia la parte inferior, cayendo al carter. Este polvo finísimo será recogido en parte por el filtro de aceite, pero también en parte se colará a través de sus microscópicos orificios, actuando a modo de fino esmeril sobre las superficies metálicas.

Finalmente tenemos las minúsculas partículas metálicas que se van arrancando del motor. También son retenidas en buena parte por el filtro, pero algunas se cuelan a través, causando un microscópico destroz.

LA DILUCION POR LIQUIDOS

Por si todo esto fuera poco, el aceite va siendo contaminado por la presencia en progresivo aumento de dos líquidos: gasolina y agua. El agua se forma por condensación durante los arranques en frío, resultando de ello la formación de emulsión en la gasolina, cuyas propiedades lubricantes dejan bastante que desear. En cuanto a la gasolina, que suele llegar a depositarse sobre el cilindro durante el arranque en frío, también diluye el aceite, disolviéndolo; la consecuencia es que este pierde densidad y cualidades lubricantes.

ENVEJECIMIENTO POR EL USO

El cambio de temperatura, desde la ambiente hasta la de operación normal del motor, unido al continuo «machaqueo» mecánico a que se ve sometido el aceite entre las partes metálicas en fricción van rompiendo poco a poco su peculiar estructura molecular que le confiere sus cualidades lubricantes.

CONTAMINACION QUIMICA

Y para acabar, todavía tiene el aceite otra serie de enemigos que son los productos químicos de la combustión imperfecta que se realiza mientras el motor no ha alcanzado una temperatura de funcionamiento de, al menos, 60 grados. Naturalmente, todos estos productos, en especial los ácidos, resultan altamente perjudiciales, pues además de disminuir la capacidad lubricante del aceite, atacan las superficies de fricción, corroyéndolas y facilitando su posterior disgregación o erosión por frotamiento.

¿CUANDO HAY QUE CAMBIAR EL ACEITE?

Después de todo lo anterior, la necesidad imperiosa de proceder al cambio de aceite está más que justificada. Ahora bien, ¿cuándo corresponde hacerlo? Porque el meollo de la cuestión es éste: el intervalo entre cambios.

Para actuar de un modo científico, lo racional sería medir el intervalo de utilización a base de horas de funcionamiento del motor, o bien de revoluciones dadas por el mismo. Pero el único método viable es el de leer, la indicación del cuentakilómetros.

Dar cifras concretas resulta siempre algo arriesgado, pero peor es no darlas. Así, pues para el coche que circula casi exclusivamente en ciudad, lo aconsejable es cambiar el aceite entre los 1.000 kilómetros, los coches que hacen trayectos muy cortos, y los 1.500 kilómetros para los que hacen trayectos bastante largos.

Los coches que no circulan más que en carretera (servicio público, viajeros que cubren zonas de gran extensión, etc.) pueden alargarse hasta los 3.000 o incluso 4.000 kilómetros, si utilizan aceite de buena calidad, y trabajan en zonas de clima suave.

Lo más usual es que un turismo tenga una utilización mixta de ciudad y carretera; se considera como típico un 60 por 100 del kilometraje en carretera y un 40 por ciento en ciudad. Pero es precisamente la parte de tráfico urbano la que más castiga el motor, así que, entre

unas cosas y otras, lo correcto es cambiar el aceite de 2.000 a 2.500 kilómetros de intervalo, según que la preponderancia de circulación en ciudad sea mayor o menor.

CAMBIO DE FILTRO

El filtro de aceite no requiere un cambio tan frecuente como el propio aceite, pero también hay que reponerlo. Lo normal es que el fabricante recomiende esta operación cada 10.000 kilómetros; como también suele indicar un cambio de aceite en una cifra superior a los 3.000 kilómetros, esto equivale a cambiar el filtro cada tres cambios de aceite.

Ahora bien, como en invierno hemos decidido cambiar el aceite con más frecuencia, pues son más las impurezas y productos extraños que lo contaminan, por la misma razón debe frecuentarse el cambio de filtro y mantener la regla de cambiarlo cada tres cambios de aceite.

(Motor Press)

Conducir con la ventana abierta, puede causar vértigo y visión borrosa

SALFROD, (Inglaterra).— El conducir con la ventana del coche abierta unos centímetros para ventilación puede causar vértigo, una visión borrosa y hasta náuseas, advirtieron en esta ciudad cuatro profesores de la universidad de Salfrod.

El grupo de profesores han descubierto que el aire que pasa sobre un coche que vaya a una considerable velocidad produce

unas presiones de sonido que hace que el interior del coche actúe como una caja de resonancia. Se producen entonces unos «infra sonidos» que no se oyen pero que actúan sobre el sistema nervioso y que podrían ser la causa de varios accidentes de coches que han sucedido sin aparente justificación, comentó uno de los profesores. (Efe).

Sólo serán importados vehículos de la Dodge, Plymouth y Chrysler

Simca Española, Sociedad Anónima, importará a principios del año 1970, un limitado grupo de vehículos de las marcas Dodge, Plymouth y Chrysler, los cuales podrán ser matriculados con placas españolas.

• El dominio de un vehículo depende, más que de la pericia del conductor, de perfecto control de la velocidad.

No se conoce aún la cantidad de coches que serán traídos a nuestro país, pero parece que será bastante limitada, por lo cual se están haciendo llamadas a los posibles clientes de estos modelos de lujo para realizar los pedidos cuanto antes.

Uno de los coches más atractivos de la serie que ofrece el grupo Chrysler, en su gama 70, es el Barracuda, que aparece en la fotografía, así como el Dodge Challenger y el Imperial. (Motor Press)

La guerra en el transporte

Interesante estudio que ofrece el último número de «Autopista»

Los problemas que se plantean en las mañanas frías, a la hora de arrancar, las soluciones que se pueden adoptar para tener un arranque rápido y efectivo, son los dos puntos de un amplio comentario técnico que ofrece esta semana «Autopista». En él se ofrece toda clase de información y consejos para lograr la temperatura adecuada del motor en el menor tiempo posible. Entre los consejos que da «Autopista»

destaca la menor utilización del «starter» y poner en movimiento el coche, de forma rápida.

«La guerra de los transportes» es el título de un documentado estudio que ofrece este semanario acerca de determinados aspectos del proyecto para una nueva reglamentación del transporte. En ella se tenderá a limitar la actuación de los pequeños transportistas y a la desaparición práctica del propietario de un sólo camión. El proyecto se encuentra en avanzado estudio, pero aún habrá de ser informado antes de pasar a la aprobación por parte del ministro de Obras Públicas y el Consejo de Ministros.

Dentro de la información dedicada especialmente al transporte, «Autopista» reco-

ge algunas nociones del «container», sistema de transporte que permite la carga unificada, el manejo cómodo y rápido, y que se presenta como el de más fuerza en el futuro.

La final de la Copa TS, ganada por Salvador Cañellas y la disputa del II Trofeo por Regiones forman parte de la información deportiva del semanario, que, además, realiza un extenso estudio sobre la Copa Can Am, en el que el equipo Mc Laren-Hulme se han llevado todos los laureles y más de veintín millones de pesetas en premios.

Los diálogos de Don Usuario y el Aprendiz tratan esta semana del combustible y las averías más frecuentes que se puede encontrar un conductor en este sentido.

Teléfonos de "El Diario de Avila"

21 - 26 - 40
21 - 26 - 41
21 - 26 - 42

Todos los modelos **RENAULT**

en **DOMINGUEZ**

Concesionario para Avila y provincia

Avda. de Portugal, 26 - Telf. 2114 27 y 2119 09 - Avila

VEHICULOS DE OCASION

Aquí, los deportes

Así fue la jornada en Primera Regional

Ocho de los diez encuentros jugados terminaron con ventaja para los equipos forasteros

Como presuimos, y quedó señalado en nuestros pronósticos ofrecidos el viernes, hubo una gran mayoría de equipos que volvieron de sus viajes con positivos.

Y no es que se aclare totalmente quien o quienes pueden contarse entre los fuertes o entre los débiles, pero no cabe duda que hay conjuntos que será difícil que dejen los puestos más altos. Por eso, cuando estos juegan fuera contra enemigos que se van quedando muy atrás, nada tiene de particular pensar en resultados favorables.

Los dos equipos que lograron quedarse con los puntos en litigio fueron el Plata y el Tomelloso. No creíamos en el triunfo del Plata, porque considerábamos —y seguimos considerando, aunque con un poco menos de fuerza— que el Femsa podía sacar algo del campo del Gas; bien le vendrán estos dos puntitos al Plata si es que tiene aspiraciones de despegarse de los últimos lugares de la clasificación. En cuanto al Tomelloso - Fuencarral, pensamos que ha ganado el mejor y por

El Getafe se mantiene como líder invicto

eso habíamos dado pronóstico favorable al equipo manchego; todo ello sin hacer de menos al Fuencarral.

Y vamos ahora a comentar los ocho partidos en que sacaron puntos los equipos viajeros. Hay que contar que las nuevas tácticas y sistemas de fútbol hacen que se jueguen los encuentros de fuera con muchas posibilidades de sumar puntos; un equipo en casa no puede retrasar hombres y más hombres para confiar la victoria a los contraataques, pero si puede hacerlo fuera y cuantos saben jugar esta baza obtienen muy buenos resultados. Esto unido a lo que apuntamos al principio —el enfrentarse equipos potentes con otros más flojos— nos da la clave de lo que sucedió el domin-

go en la Primera Regional y Copa Ramón Triana.

El líder Getafe, al que parece que van frenando los equipos más calificados cuando juegan en su campo, sacó un sólo punto de Alcázar. No es poco y sirve para que mantenga la imbatibilidad el equipo getafeño y se afiance en el primer lugar de las clasificaciones. Y no fue del todo mal resultado para el equipo manchego; al menos si se tiene en cuenta que los de Getafe han sumado bastantes victorias a domicilio.

Nos parece más raro —y va a tener que dejar de parecernoslo— que el Acueducto sacara un punto de Leganés. Si el equipo madrileño va tan bien sólo puede tener una explicación de que cediera un punto el que aún va mejor el equipo segoviano. Y nos alegra que los vecinos vayan decididos a hablar de tú a cualquier rival.

Parece que hizo menos resistencia de la pensada el Almagro en su choque —valedero para la Copa Triana— con el Madrid. Están fuertes los «merengues» y decididos a que se cuente con ellos a la hora de entregar el trofeo; buena prueba es esta goleada fuera y ante un equipo que no es de los más endebles en campo propio.

Lo del Socuéllamos —otro punto perdido en su terreno— va siendo alarmante. ¿Es que pasa por un «bache» o es que no era tan fiero...? Hay que tener en cuenta, de todas formas, que el adversario era de cuidado; al Aranjuez hay que darle su mérito. El próximo domingo veremos aquí al equipo socuellamino y veremos su capacidad y su juego.

El Santa Bárbara no pudo con el Atlético de Madrid. Este segundo partido de la Copa Triana, se resolvió a favor de los «colchoneros». Lo que prueba que el «Santa» está flojo y desganado. Porque tampoco es un gran conjunto, al menos por lo que aquí vimos, el madrileño.

Triunfó el Rayo Vallecano —tercer partido en la jornada de la Copa Triana— en Aravaca. Ya si que estamos convencidos de que en cuanto se acabaron las alegrías de salida del equipo de Aravaca, se acabó todo. Los de Vallecas se acercan un poco —poco, nos parece, para intentar llegar al trofeo— a la cabeza de la clasificación, aunque aún están a ocho puntos del líder.

Por fin, dejemos constancia del triunfo del Avila, apretado pero triunfo, sobre el Puerta Bonita. La buena racha de juego y alza de moral están dejando ver que el equipo abulense va a mucho más. Y que puede aspirar a situarse bastante bien. Queda mucha Liga, pero hay que pensar en que también deben quedar muchos triunfos. Por lo pronto lleva siete domingos sumando puntos. Y eso se va dejando sentir en la clasificación.

J. GOAL

RESULTADOS DE LA JORNADA

Plata, 1; Femsa, 0.
C. Caminos, 0; Guadalaj., 2.
Alcázar, 1; Getafe, 1.
Leganés, 2; Acueducto, 2.
Almagro, 1; R. Madrid, 5.
Socuéllamos, 0; Aranjuez, 0.
F. Bonita, 1; AVILA, 2.
Sta. Bárbara, 1; At. Madrid, 2.
Aravaca, 1; R. Vallecano, 2.
Tomelloso, 2; Fuencarral, 0.

El partido de la «Resi» en Navalcarnero

Pese al buen juego y al interés no pudo con el titular

En el encuentro del grupo primero de la Segunda Regional, el equipo de Navalcarnero, colista, venció por la mínima diferencia al equipo residencial.

El primer tiempo finalizó con resultado favorable al equipo local, por 1-0. El tanto fue conseguido en el minuto 40 por el extremo Orozco, al rematar de cabeza un buen centro enviado desde el lado izquierdo.

En este primer período el dominio correspondió a los organizadores que lucharon con más coraje que sus rivales, si bien empleándose con mucha dureza algunos de sus hombres.

Después del gol, intervenciones acertadas del meta Ubeda evitan que aumente la ventaja del Navalcarnero.

El dominio, cambiando totalmente las cosas, en la segunda parte corresponde al equipo abulense que consigue poner igualdad en el marcador —a los 25 minutos— por medio del volante Vicente, en internada por el centro, tras la jugada de Yáñez, salvando la salida del meta Vegas.

Se suceden los momentos de peligro en el área local, que salvan los hombres retrasados del Navalcarnero echando mucho calor y dureza; no obstante, los residenciales están a punto de marcar nuevamente, pero el balón luego del remate bien dirigido de un delantero es devuelto por el poste.

Cuando todo parecía ya decidido con el 1-1, y faltando poco más de tres minutos para finalizar el partido en un contraataque del conjunto local, por el lado izquierdo, el extremo Mejías, centró el balón cuando ya había salido por la línea de fondo, con más de cincuenta centímetros. Y su centro es aprovechado por el interior Díaz que marca el tanto de la victoria cómodamente. Ante la injusticia protestan los jugadores abulenses, pero el árbitro no les escucha y concede el gol.

La «Resi» no mereció la derrota, pues si su actuación durante la primera parte fue bastante floja, durante el segundo período dominó totalmente y sólo un error del colegiado de turno se vieron privados de un resultado positivo que era lo justo.

El Navalcarnero, equipo que se ha reforzado considerablemente, nos pareció superior a otros mejor clasificados.

Arbitró el colegiado señor Alamin, con bastantes errores, siendo el más grave el de conceder el segundo gol local y aún dejar hacer el centro.

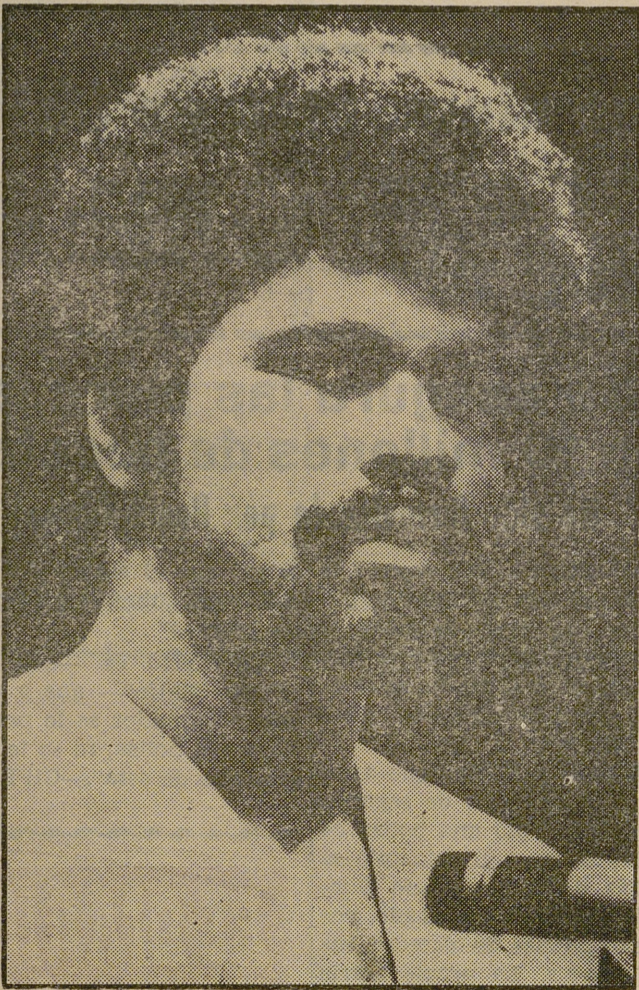
A sus órdenes formaron así los equipos:

Residencia.—Ubeda; Rufino, Encinar, Herrero; Vicente, Merino; Yáñez, Gonzalo, Lastras, Andrés, Parra.

Navalcarnero.—Vegas; Sánchez, Arribas, Asenjo; Ibáñez, Díaz; Orozco, Cuevas, Rodríguez, Fernández, Mejías.

J. P.

Mohamed Ali también quiere boxear



Al mismo tiempo que se anuncia el debut cantante y actor de Cassius Clay, que como Mohamed Ali tiene actualmente este aspecto, parece ser que también quiere volver a boxear, en el mes de marzo, con el actual campeón de los pesos pesados, Jimmy Ellis, al que espera derrotar.

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Puntos
Getafe	13	11	2	0	36	13	24
Real Madrid	13	10	0	3	45	9	20
Leganés	13	7	4	2	22	11	18
Socuéllamos	13	7	2	4	25	14	16
Rayo Vallecano	13	6	4	3	17	15	16
Guadalajara	13	6	4	3	22	20	16
Aranjuez	13	6	3	4	22	15	15
Tomelloso	12	5	4	3	15	12	14
Acueducto	12	6	2	4	18	25	14
Atlético de Madrid	13	5	3	5	24	20	13
Alcázar	13	4	5	4	25	24	13
R. AVILA	12	4	3	5	16	13	11
Femsa	13	4	3	6	22	21	11
Fuencarral	13	4	3	6	10	22	11
Cuatro Caminos	12	4	2	6	18	21	10
Almagro	13	3	3	7	21	33	9
Aravaca	13	5	1	7	11	29	9
Santa Bárbara	13	3	2	8	13	21	8
Plata	12	2	1	9	10	28	5
Puerta Bonita	12	1	1	11	13	39	3

Ahora es la mejor oportunidad

Estamos en las mejores condiciones de ofrecer a nuestros clientes el electrodoméstico que Vd. busca a su justo precio

Nuestro esmerado servicio técnico garantiza el buen funcionamiento de todas nuestras ventas

COMPANYS, S. A.

Avenida de José Antonio, 28

Teléfono 21 32 43

AVILA

MADRID, BARRIO ABULENSE

MADRID. (Servicio Especial).—La policía ha hablado, lo que significa por una sencilla deducción, que se ha apuntado en su haber un triunfo más. Un triunfo brillante y espectacular: la detención de la banda de «ganster» internacionales que atracaron y se llevaron treinta millones en joyas.

No sólo los once extranjeros que idearon el asalto han pasado a la «mejor» vida de chirona, sino otras 24 personas más —también súbditos de diferentes países— que en el transcurso de las investigaciones policiales realizadas sobre el hecho, estaban implicados en el asunto por una u otra causa. Poco ha sido el tiempo que los ladrones han tenido para disfrutar el botín, parte del cual ha sido recuperado; tan poco, y tan infructuoso, que a estas horas estarán pensando que lo mejor hubiese sido dejar las joyas en paz y dedicarse, por ejemplo a algún modesto, pero honrado oficio. Insistimos una vez más que entre los detenidos no figura ningún español.

Y es que nuestros delincuentes, para bien o para mal, apenas si están en el «catón» de muchos delitos. Miren, si no, por ejemplo: en las últimas horas, un joven elegantemente vestido, fue a cobrar un talón robado a un banco y el incauto, por dos mil pesetas, se expuso a lo que ocurrió: que fuese atrapado. Estando en el banco el aprendiz de caco vió que las puertas se cerraban y que le decían que no se moviese, que pronto iba a llegar la policía. Se puso nervioso, sacó una navaja y, agarrando a una empleada dijo que o abrían las puertas o se llevaba por delante a la señorita. Antes este giro de la cuestión, se abrieron las puertas, pero para nada, que un cliente del banco le echó mano cuando intentaba escapar. Este es otro que de seguro está pensando ahora que mejor es dedicarse a abrir coches, por ejemplo.

Aviso a los navegantes de la suerte, a los que tocan la herradura, persiguen el número trece, buscan el trébol de las cuatro hojas, y le tiran de la oreja a Jorge cuando las circunstancias son favorables: apresúrense a comprar lotería para el sorteo extraordinario de Navidad, que los números se están agotando a marcha vertiginosa.

Manuel R. MORA

ACTUALIDAD GRAFICA

De nuevo la normalidad «relativa» en lo que a circulación se refiere, tras los días en que los vientos gélidos, las nieves y los hielos se hicieron dueños de la situación y provocaron dificultades en el tráfico.

Hoy, conforme anunciaron «los hombres del tiempo» la temperatura ha sido algo más suave, dentro de la gravedad, y en consecuencia calles y carreteras han quedado libres de la película de cristal que días pasados fueron causa de no pocos morrones.

En lo que a la ciudad se refiere los efectos de la sal —lástima que las mangas no lo hayan completado— se han dejado notar ostensiblemente y ya no hay apenas puntos «negros» que en esta ocasión son blancos, en los



que uno pone el pie y «ve las estrellas» del patinazo que uno pega.

Respecto a la provincia, ya se circula con normalidad, aunque hace falta precaución —siempre es buena la precaución— y no hay noticias de que en ningún tramo esté cortado el paso.

En Gredos la nevada ha sido enorme en las cumbres y, sin embargo, en la carretera se da la circunstancia luego de que están peor los tramos próximos a Avila que el puerto de Menga o la subida al Parador Nacional.

En resumen, que tras

las horas en que las paradas, los atascos y el detenerse a poner las cadenas —una de cuyas escenas refleja la fotografía que acompaña esta información— estaban a la orden del día, hemos pasado al poder viajar con relativa normalidad. Lo que hace falta es que dure.

Piden la prohibición de informaciones sobre la «matanza»

De aprobarse, el hecho no tendría precedentes

WASHINGTON, 2. — «Para salvar los derechos constitucionales» del acusado, los fiscales y defensores del teniente William Calley han solicitado ante la corte militar de apelaciones de los Estados Unidos que se prohíba cualquier clase de información referente a la matanza de Song My.

Calley fue acusado hace una semana por el jefe de su unidad, general Orwin Talbott, de intervenir el 16 de marzo de 1968 en la muerte

de 109 hombres, mujeres y niños vietnamitas «sin causa justificada».

Desde entonces la televisión, la prensa y la radio han difundido abundante información sobre el caso, incluyendo fotografías y relatos de testigos presenciales de la supuesta matanza.

Las dos partes del juicio, enumerando una serie de medios de información —entre ellos las cadenas ABC, CBS y NBC de televisión, el New York Times, el Washington Post, Time, Life, Newsweek las agencias Upi y Ap—, se han puesto de acuerdo para pedir que se prohíba oficialmente cualquier nueva información.

La corte militar ha aceptado tratar la propuesta que de aprobarse constituirá una prohibición nacional sin precedentes.—EFE.

GRATIS

podrá pertenecer a un Club femenino nacional del que obtendrá gran ayuda. Pedir información al Apartado 9.034. Barcelona.

¿Desea aprender a conducir?

Acuda a: Auto - Escuela Velasco

Modernos coches y camiones con doble mando.
Generalísimo, 13-15 — AVILA — Teléfono 211321

Los Caballeros

Restaurante - Bar - Club

AMBIENTE DISTINGUIDO

Estrada, 10. Teléfonos, 21 31 72-73 y 74 AVILA.



—¡Y se va usted sin fregarme siquiera los platos...!

PISOS A ESTRENAR. LLAVE EN MANO
ENTREGA INMEDIATA

Inmobiliaria la muralla, s. a.

San Pedro Bautista, 5. Teléfono 21 33 43. AVILA

Cátedra de Patología General

Profesor Dr. R. Alcalá-Santaella

(SESION CLINICA)

Hoy martes, día 2, tendrá lugar la acostumbrada sesión clínica, que dará comienzo a las 6,30 de la tarde en el aula de la Cátedra.

Se presentarán los siguientes casos:

- 1.º. Insuficiencia renal y Síndrome hemorrágico (Pendiente sesión anterior).
- 2.º. Artritis reumatoide s. Dres. I. Mesonero y M. Rodríguez Rincón.
- 3.º. El problema de la silicosis, doctor M. Bondia.

La imprudencia es un suicidio y no tienes derecho a suicidarte. Te lo prohíbe tu Religión y tu Ley. Trabaja con seguridad y con método.

Italia inmovilizada por la huelga

Cinco millones de trabajadores en paro

ROMA, 2.—En unos cinco millones se calcula, según fuentes sindicales, el número de trabajadores y empleados, tanto del sector privado como del público, que se verán afectados por huelgas de diversas clases en la presente semana en toda Italia.

Tras las agitaciones registradas en las últimas semanas en el sector industrial, en donde aún prosiguen los paros articulados de unos dos millones de metalúrgicos que no han llegado aún a acuerdos con los empresarios, es el sector público el que esta semana registra un mayor número de huelgas.

Una huelga de todo el personal escolar ha sido proclamada para mañana, miércoles, por las tres principales confederaciones y otros sindicatos de esta categoría, mientras que otro paro similar está previsto para los días 9 y 10 de diciembre.

Una nueva fase de paros articulados se inició ayer, por tiempo indeterminado, de todos los funcionarios de organismos financieros del estado, lo cual afecta especialmente a las oficinas de impuestos y los servicios aduaneros.

Ganadera Internacional, S. A.

Vende estiércol de vacuno puro libre de semillas. Procedente de su cebadero en Tiétar del Caudillo (Cáceres). Informes: Teléfono 2 de Pueblonuevo (Cáceres). 276 25 07. Madrid. Retirada mínima 50.000 Kgs.

Yacimiento de diamantes en Chile

SANTIAGO DE CHILE, 2. —Fueron traídas a esta capital las muestras minerales de un posible yacimiento de diamantes descubiertos en un lugar de la austral provincia de Chile.

El teniente Octavio Burotto al confirmar la versión que ha causado conmoción entre los habitantes de ese sector dijo que el hallazgo lo había hecho un habitante de Futaleufu en el sector fronterizo con Argentina.

El sitio preciso del supuesto yacimiento se mantiene en absoluto secreto, mientras no se conozca el resultado de los exámenes de laboratorio y el gobierno adopte las medidas pertinentes.

Las piedras encontradas tienen forma romboidal, con sus extremos biselados y son incoloras y de una dureza extraordinaria.

El intendente Burotto dijo que si resultaran positivos los análisis del laboratorio, ese su-

puesto yacimiento diamantífero podría hacer cambiar las perspectivas económicas de la región, cuyas condiciones naturales son muy difíciles.

Los más optimistas indicaron que la región podría transformarse en una nueva Sudafrica.—EFE.

Se asegura las piernas en 10 millones de pesetas

Ha sido formalizado por Rocío Durcal

MADRID, 2.—Un seguro de vida por diez millones de pesetas, que cubre también el riesgo de sus piernas, ha formalizado la actriz Rocío Durcal, según informa hoy «Nuevo Diario».

Dice el periódico que ayer, en una empresa de seguros, la actriz firmó una póliza de vida, aunque en principio se había dicho que Rocío Durcal sólo había asegurado, por diez millones de pesetas, sus piernas. La propia actriz

aclaró que el seguro de vida «también cubre el riesgo de las piernas».

«Lo cierto es —señala «Nuevo Diario»— que a ningún informador se le permitió ver la póliza, ni se le dijo el precio de ésta».—CIFRA.

EL DIARIO DE AVILA

AÑO LXX - Número 22.609
E. C. A. Pío XII, S. A.
Director: Juan Grande Martín.
Redacción, Administración y Talleres: Plaza Santa Teresa, 12.
Teléfonos, 21 26 40 - 41 - 42

AMBULANCIAS SANITARIAS

Ciriaco García

Servicio permanente - Teléf. 21 11 56 - AVILA